



Návod k obsluze

BS EN 280-1:2022

AR14J/AR16J

**Pojízdné zdvihací pracovní
plošiny**

DÍL č. OM-2537050831

Překlad původních pokynů

Původní pokyny

Děkujeme, že jste si vybrali tuto pojízdnou zdvihací pracovní plošinu od společnosti LGMG. Všechny modely jsou navrženy a vyrobeny podle normy BS EN 280-1:2022. Všichni prodejci, vlastníci, uživatelé, provozovatelé, pronajímatelé, nájemci a zprostředkovatelé jsou povinni dodržovat příslušný článek nebo články platných norem BS EN 280-1:2022.

Tento návod je příručkou k bezpečnému a správnému provozu a údržbě stroje, v které jsou uvedeny technické parametry, principy činnosti mechanismu a obsluhy.

Přečtete si tento návod předtím, než budete stroj poprvé používat, a také před opravou a údržbou stroje, protože pouze tak zvládnete obsluhu a údržbu popsanou v tomto návodu.

Informace obsažené v tomto návodu jsou správné v době vydání. Společnost LGMG se však snaží zajistit maximální možnou přesnost. Zásadou společnosti LGMG je neustálé zlepšování svých výrobků. Specifikace výrobků se proto mohou změnit bez předchozího upozornění.

Vzhledem k tomu, že není možné předvídat všechna možná nebezpečí, není možné do tohoto návodu ani zahrnout všechna bezpečnostní opatření a pokyny pro obsluhu stroje. Pokud některé úkony nejsou v tomto návodu doporučeny, musíte zajistit, že vy a ostatní osoby budete v bezpečí a že stroj nepoškodíte. Pokud nelze určit bezpečnost určitých operací, obraťte se na společnost LGMG Industries nebo servisní středisko prodejce.

Preventivní opatření pro provoz a údržbu obsažená v tomto návodu jsou platná pouze tehdy, když je stroj používán pro určený účel. V případě použití stroje v rozsahu neuvedeném v tomto návodu nepřijme naše společnost žádnou odpovědnost za bezpečnost. Při takovýchto operacích ji nese uživatel a obsluha.

Nesmějí být prováděny žádné úkony zakázané v tomto návodu.

Tento návod by měl být vždy uložen na určeném místě, aby byl k dispozici k nahlédnutí. Tento návod je součástí stroje. Když dojde k převodu vlastnictví nebo užívacího práva, předejte tento návod společně se strojem novému majiteli. Pokud dojde ke ztrátě nebo poškození tohoto návodu nebo bude nečitelný, okamžitě jej vyměňte.

Autorské právo k tomuto návodu má společnost LGMG. Bez písemného povolení společnosti LGMG nesmí být kopírován ani přetiskován.

2024-05 Verze 1 Výtisk 1

L I N G O N G H E A V Y M A C H I N E R Y C O . , L T D .

Adresa: 2676 Kejia Road, high tech Zone, Jinan City, Shandong Province, Čína

Tel.: 86-0531-67601108

Fax: 86-0531-67601108

Servis, tel.: 86-0531-67605016

Web: www.lgmng.com.cn

Obsah

Bezpečnostní opatření	III
Kapitola 1 Bezpečnost	1
1.1 Nebezpečí	3
1.2 Podmínky zahájení provozu	3
1.3 Klasifikace nebezpečí	3
1.4 Určený účel	3
1.5 Údržba bezpečnostních značek	4
1.6 Nebezpečí zásahu elektrickým proudem	4
1.7 Nebezpečí převrácení stroje	4
1.8 Bezpečnost na pracovišti	4
1.9 Nebezpečí rozdrcení	6
1.10 Nebezpečí při obsluze na svazích	6
1.11 Nebezpečí pádu	6
1.12 Nebezpečí kolize	6
1.13 Nebezpečí poškození součástí	7
1.14 Nebezpečí výbuchu a produktů spalování	7
1.15 Nebezpečí poškození stroje	7
1.16 Nebezpečí úrazu	7
1.17 Bezpečnostní pokyny pro baterie	8
1.18 Informace o povrchu	8
1.19 Zajištění po každém použití	9
1.20 Kontrola kol a pneumatik	9
Kapitola 2 Popisky k obrázku	11
Kapitola 3 Štítky	15
Kapitola 4 Technické údaje	23
Kapitola 5 Řídicí jednotka	43
5.1 Dolní ovládací skříň	45
5.2 Horní ovládací skříň	51
Kapitola 6 Kontrola před zahájením provozu	56
6.1 Podmínky zahájení provozu	58
6.2 Základní principy	58
6.3 Kontrola před zahájením provozu	58
Kapitola 7 Kontrola pracoviště	60
7.1 Podmínky zahájení provozu	62
7.2 Základní principy	62
7.3 Kontrola pracoviště	62
Kapitola 8 Funkční zkouška	64
8.1 Podmínky zahájení provozu	66
8.2 Základní principy	66
8.3 Funkční zkouška	66
8.4 Zkoušky z dolní ovládací skříně	66

8.5 Zkoušky z horní ovládací skříně.....	67
Kapitola 9 Návod k obsluze	70
9.1 Podmínky zahájení provozu.....	72
9.2 Základní principy.....	72
9.3 Spuštění motoru	72
9.4 Nouzové zastavení	72
9.5 Pomocné napájení	73
9.6 Obsluha z pozemní ovládací skříně	73
9.7 Obsluha z ovládací skříně na plošině	73
9.8 Přetížení plošiny	75
9.9 Kontrolka náklonu	75
9.10 Porucha systému	75
9.11 Parkování a skladování.....	78
9.12 Pokyny pro systém SkyGuard.....	78
9.13 Ochrana proti pádu	78
9.14 Vyřazení bezpečnostního systému stroje.....	78
9.15 Regenerace DPF (je-li ve výbavě)	79
Kapitola 10 Pokyny pro přepravu a zvedání	83
10.1 Dodržujte	85
10.2 Příprava pro přívěsy	85
10.3 Bezpečnost přepravy	85
10.4 Pokyny pro zvedání	86

Bezpečnostní opatření

Obsluha tohoto stroje musí znát platné státní a místní bezpečnostní předpisy a dodržovat je. Pokud tyto nejsou k dispozici, je třeba dodržovat bezpečnostní pokyny v této příručce.

Před uvedením stroje do provozu nebo před prováděním jeho údržby si přečtěte všechna varování a preventivní opatření v této příručce, abyste zabránili nehodám.

Bezpečnostní opatření jsou uvedena v kapitole 1 Bezpečnost.

Nelze předvídat všechna možná nebezpečí a bezpečnostní pokyny v této příručce nemusí zahrnovat všechna bezpečnostní preventivní opatření. Vždy zajistěte bezpečnost veškerého personálu a stroj chraňte před poškozením. Pokud nelze ověřit bezpečnost některých operací, kontaktujte společnost LGMG.

Preventivní opatření pro obsluhu a údržbu uvedená v této příručce platí pouze pro předepsané použití tohoto stroje. V případě použití tohoto stroje nad rámec této příručky nepřijímá společnost LGMG žádnou odpovědnost. Za bezpečnost takových operací odpovídá uživatel a provozovatel.

Za žádných okolností neprovádějte žádné operace zakázané v této příručce.

Pro identifikaci úrovně bezpečnostních informací v této příručce jsou použita následující signální slova.

NEBEZPEČÍ:

Bezprostřední situace, která, pokud se jí nevyhnete, bude mít za následek těžká zranění nebo smrt. To platí také pro situace, které způsobí vážné poškození stroje, pokud se jim nevyhnete.

VÝSTRAHA:

Potenciálně nebezpečná situace, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek těžká zranění nebo smrt. To platí také pro situace, které mohou způsobit vážné poškození stroje, pokud se jim nevyhnete.

UPOZORNĚNÍ:

Situace, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění. To platí také pro situace, které mohou způsobit poškození stroje nebo zkrátit jeho životnost.

Kapitola 1 Bezpečnosť

1.1 Nebezpečí

Nedodržení pokynů a bezpečnostních pravidel v této příručce může způsobit smrt nebo vážné zranění.

1.2 Podmínky zahájení provozu

Rozumíte pravidlům pro bezpečný provoz stroje v této příručce a máte je zažita.

- 1) Vyhnete se nebezpečným situacím. Než budete pokračovat dalším krokem, seznámíte se s bezpečnostními pravidly a ujistíte se, že jim rozumíte.
- 2) Vždy provedete kontrolu před zahájením provozu.
- 3) Vždy provedete funkční zkoušku před použitím.
- 4) Zkontrolujete pracoviště.
- 5) Stroj použijete pouze k určenému účelu.
- 6) Přečtete si pokyny výrobce a bezpečnostní pravidla – návody k bezpečnému provozu a štítky vozidla; ujistíte se, že jim rozumíte, a řídíte se jimi.
- 7) Přečtete si bezpečnostní pravidla uživatele a předpisy na pracovišti, ujistíte se, že jim rozumíte, a dodržujete je.
- 8) Přečtete si všechny příslušné státní zákony a předpisy, ujistíte se, že jim rozumíte, a dodržujete je.
- 9) Prošli jste školením o bezpečném provozu stroje.

1.3 Klasifikace nebezpečí



Klasifikace nebezpečí

Význam symbolů, barevných kódů a slov na výrobcích LGMG je následující:

Bezpečnostní výstražný symbol: slouží k varování před možným zraněním osob. Dodržujte všechny bezpečnostní

pokyny uvedené u těchto značek, abyste předešli situacím, které by mohly způsobit zranění a smrt.



Červená: Označuje nebezpečné situace. Pokud jim nebude zabráněno, bude to mít za následek smrt nebo vážné zranění.



Oranžová: Označuje nebezpečné situace. Pokud jim nebude zabráněno, může to mít za následek smrt nebo vážné zranění.



Žlutá: Označuje nebezpečné situace. Pokud jim nebude zabráněno, může to mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.

Notice

Modrá: Označuje nebezpečné situace. Pokud jim nebude zabráněno, může dojít k poškození nebo škodám na majetku.

1.4 Určený účel

Tento stroj slouží pouze ke zvedání pracovníků a jejich nástrojů a materiálu na vyvýšené pracoviště.



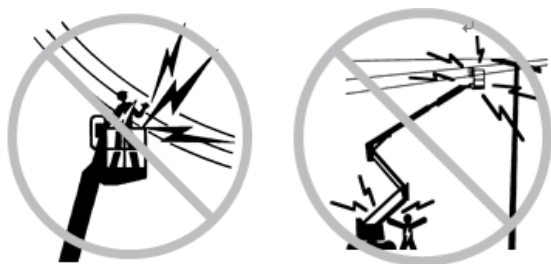
Použití stroje k přepravě břemen je
přísně zakázáno.

1.5 Údržba bezpečnostních značek

- 1) Při výměně chybějících nebo poškozených bezpečnostních značek by obsluha měla mít vždy na paměti svou vlastní bezpečnost.
- 2) Bezpečnostní štítek by měl být čištěn jemným mýdlem a vodou.
- 3) Nepoužívejte čisticí prostředky na bázi rozpouštědla, protože by mohly poškodit materiál bezpečnostního štítku.

1.6 Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

- 1) Tento stroj není izolován a není vybaven ochranou proti zásahu elektrickým proudem v blízkosti elektrického vodiče nebo při kontaktu s ním.



- 2) Je nutné zachovávat dostatečnou bezpečnou vzdálenost od elektrického vedení a elektrických zařízení v souladu s platnými státními zákony a předpisy a s následující tabulkou.

Napětí	Požadovaná bezpečná vzdálenost
0–50 kV	3,05 m
50–200 kV	4,6 m
200–350 kV	6,1 m
350–500 kV	7,62 m

500–750 kV	10,67 m
750 – 1000 kV	13,72 m

- 3) Je nutné brát v úvahu kývání a prověšení vodičů a účinky silného větru nebo jeho poryvů na pohyb plošiny.
- 4) Pokud stroj přijde do styku s vodiči pod napětím, zachovávejte od stroje dostatečnou vzdálenost. Nikdo se nesmí dotknout stroje ani jej obsluhovat ze země nebo z plošiny, dokud nebude odpojen zdroj napájení.
- 5) Nepoužívejte stroj za bouřky nebo úderů blesku.
- 6) Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

1.7 Nebezpečí převrácení stroje

Hmotnost pracovníků, vybavení a materiálu na plošině nesmí překročit maximální nosnost plošiny.

Maximální zatížení	AR14J/AR16J
Maximální počet osob	2 osoby
Maximální přípustná rychlost větru	12,5 m/s
Maximální pracovní zatížení plošiny	230 kg

1.8 Bezpečnost na pracovišti

- 1) Rameno smí být zvednuto nebo vysunuto pouze tehdy, když je vozidlo na pevném a rovném povrchu.



- 2) Když je plošina zvednutá, nesmí rychlost jízdy překročit 0,8 km/h.
- 3) Snímač naklonění nelze použít jako ukazatel úrovně. Výstražný signál na točnici zazní pouze při výrazném náklonu vozidla.
- 4) Když zní výstražný signál: Nevysouvejte, neotáčejte ani nezvedejte rameno z vodorovné roviny. Před zvednutím plošiny by mělo být vozidlo přemístěno na pevný a rovný povrch. Pokud při zvedání plošiny zazní výstražný signál, měli byste rameno vysouvat opatrně a plošinu spustit dolů. Během spouštění neotáčejte ramenem. Před zvednutím plošiny by mělo být vozidlo přemístěno na pevný a rovný povrch.
- 5) Při provozu venku nezvedejte rameno, jestliže rychlost větru může překročit 12,5 m/s. Pokud rychlost větru překročí 12,5 m/s po zvednutí ramene, spusťte jej dolů a vozidlo přestaňte používat.
- 6) Nepoužívejte stroj v silném větru nebo při poryvech. Nezvětšujte povrch plošiny ani zatížení. Zvětšení plochy, která je vystavena větru, snižuje stabilitu stroje.
- 7) Nemanipulujte se strojem pomocí horní ovládací skříně, pokud je plošina zachycena, zaseknuta nebo pokud jejímu normálnímu pohybu brání jiné předměty v okolí. Chcete-li stroj ovládat pomocí dolní ovládací skříně, musíte s ním manipulovat až poté, co všichni pracovníci opustí plošinu.
- 8) Ve vysunutém stavu byste měli stroj provozovat opatrně a zpomalit při jízdě po nerovném terénu, šterku, nestabilním nebo hladkém povrchu, v blízkosti děr nebo strmých svahů.

- 9) Když je rameno zvednuté nebo vysunuté, nesmí vozidlo jet po nerovném terénu, nestabilních površích nebo v jiných nebezpečných podmínkách nebo v blízkosti těchto míst.
- 10) Netlačte ani netahejte žádné předměty, které jsou mimo plošinu.
- 11) Nepoužívejte stroj jako jeřáb.
- 12) Neumísťujte, neukotvujte ani nezavěšujte žádná břemena na jakoukoliv část stroje.



- 13) Nepoužívejte rameno k tlačení vozidla nebo jiného předmětu.
- 14) Nedovolte, aby se rameno dotýkalo okolních součástí.
- 15) Tlačítkový koncový spínač nesmí být upraven ani vyřazen z provozu.
- 16) Rameno nebo plošina nesmí být uvázaný k okolním součástem.
- 17) Náklad nesmí být umístěn mimo obvod plošiny.
- 18) Neupravujte zdvihací pracovní plošinu bez předchozího písemného povolení výrobce. Instalace dalšího vybavení pro uložení nástrojů nebo jiných materiálů na plošinu, pedálovou desku nebo zábradlí zvýší hmotnost plošiny a zvětší velikost jejího povrchu nebo zvýší zatížení.
- 19) Neupravujte ani nepoškozujte žádné součásti, které by mohly ovlivnit bezpečnost a stabilitu stroje.
- 20) Klíčové díly, které ovlivňují stabilitu vozidla,

nesmí být zaměněny za díly o jiné hmotnosti nebo s jinou specifikací.

- 21) Neumísťujte na plošinu žebříky ani lešení, ani je neopírejte o žádnou část stroje.
- 22) Na plošině smí být přepravovány pouze nástroje a materiály, které jsou rovnoměrně rozložené a s kterými může obsluha bezpečně manipulovat.
- 23) Nepoužívejte stroj na pohyblivém povrchu ani na vozidle.
- 24) Ujistěte se, že všechny pneumatiky jsou v dobrém stavu a že matice jsou správně utažené.
- 25) Okolní teplota, při které může být vozidlo provozováno, je -20 až 40 °C.
- 26) Přípustné kolísání napájecího napětí stroje je $\pm 10 \%$.

1.9 Nebezpečí rozdrčení

- 1) Neumísťujte paže, ruce ani prsty na žádné místo, kde hrozí nebezpečí rozdrčení.
- 2) Při obsluze stroje ze země pomocí ovládací skříně používejte zdravý úsudek a pečlivě naplánujte dráhu pohybu stroje a ramene. Udržujte bezpečnou vzdálenost mezi obsluhou, strojem a pevnými předměty, zdmi nebo budovami.

1.10 Nebezpečí při obsluze na svazích

Nejezděte se strojem po svahu, který překračuje povolené hodnoty pro stoupání nebo náklon stroje. Sklon platí pro vozidlo, které je ve složeném stavu.

Maximální sklon svahu, složená poloha

Plošina směrem ze svahu	30 % (17°)
Plošina směrem do svahu	45 % (24°)
Boční sklon	25 % (14°)



Při jízdě vozidla ze svahu zvolte na horní ovládací skříní režim pomalé rychlosti (želvu)!

1.11 Nebezpečí pádu

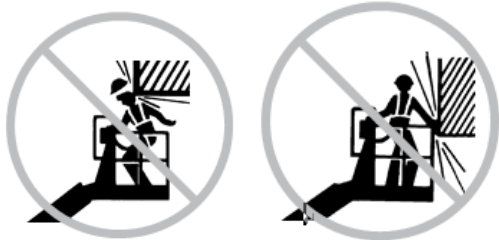
- 1) Během provozu musí pracovníci na plošině používat celotělový bezpečnostní postroj a upevnit jej sponou bezpečnostního pásu ke schválenému bodu pro připevnění lana. Ke každému bodu pro připevnění lana smí být připevněna pouze jedna spona.
- 2) Nešplhejte, nestůjte ani nesedejte na zábradlí plošiny. Po celou dobu stůjte pevně na podlaze plošiny.



- 3) Když je plošina zvednutá, nesmí obsluha šplhat dolů po ramenu.
- 4) Udržujte podlahu plošiny bez nečistot.
- 5) Před zahájením obsluhy spusťte zvedací tyč vstupu na plošinu nebo zavřete vstupní dvířka.
- 6) Neprovozujte vozidlo, pokud není správně namontováno zábradlí nebo pokud vstupní dvířka nezaručují bezpečný provoz.
- 7) Nevstupujte na plošinu ani z ní nevystupujte, pokud stroj není ve složeném stavu.

1.12 Nebezpečí kolize

- 1) Při startování nebo obsluze vozidla dávejte pozor na mrtvé úhly ve výhledu.
- 2) Při otáčení točnice dávejte pozor na polohu ramena a konce otočné plošiny.
- 3) Zkontrolujte místo práce, abyste se vyhnuli překážkám nebo jiným možným rizikům.



- 4) Při přidržování se zábradlí plošiny dávejte pozor na nebezpečí sevření.
- 5) Rameno spouštějte dolů, pokud se v prostoru pod ním nenachází žádné osoby nebo překážky.



- 6) Rychlost jízdy přizpůsobte terénním podmínkám, dopravní situaci, sklonu, poloze pracovníků a všem ostatním faktorům, které mohou způsobit kolizi.
- 7) Není dovoleno obsluhovat stroj na jeřábu nebo jej přemisťovat nad zemí, pokud nebyla zablokována ovládací jednotka jeřábu a/nebo nebyla přijata preventivní opatření k zabránění možné kolizi.
- 8) Při obsluze stroje se vyvarujte nebezpečného chování.
- 9) Uživatelé musí dodržovat uživatelská pravidla, předpisy na pracovišti a státní nařízení týkající se používání osobních ochranných prostředků.
- 10) Dbejte směrových šipek na horní ovládací skříni pro funkci pohonu a řízení.

1.13 Nebezpečí poškození součástí

- 1) Ke spuštění motoru nepoužívejte žádnou baterii nebo nabíječku s napětím vyšším než 12 V.
- 2) Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.
- 3) Nepoužívejte stroj na místě, kde by mohlo

být magnetické pole.

1.14 Nebezpečí výbuchu a produktů spalování

- 1) Neprovozujte vozidlo tam, kde je to nebezpečné nebo kde se mohou vyskytovat hořlavé nebo výbušné plyny nebo částice.
- 2) Nestartujte motor, pokud upozorujete zkapalněný ropný plyn (LPG), benzín, naftu nebo jiné výbušné látky.
- 3) Nedoplňujte palivo za chodu motoru.
- 4) Doplnění paliva do stroje provádějte pouze na otevřených a dobře větraných místech, v dostatečné vzdálenosti od jisker, otevřeného ohně, hořících cigaret atd.

1.15 Nebezpečí poškození stroje

- 1) Nepoužívejte stroj, který je poškozený nebo má závadu.
- 2) Před každou pracovní směnou proveďte důkladnou kontrolu vozidla před zahájením provozu a vyzkoušejte všechny funkce. Poškozené nebo vadné vozidlo by mělo být okamžitě označeno a uzamčeno.
- 3) Ujistěte se, že všechny úkony údržby byly provedeny podle pokynů v tomto návodu.
- 4) Ujistěte se, že všechny štítky jsou správně umístěné a snadno identifikovatelné.
- 5) Ujistěte se, že tento návod je uložen v příruční skřínce na plošině.

1.16 Nebezpečí úrazu

- 1) Vozidlo nepoužívejte, jestliže z něho uniká hydraulický olej, který by mohl pod tlakem vniknout do kůže nebo ji popálit.
- 2) Nesprávný kontakt s jakoukoli součástí pod krytem může způsobit vážné zranění. Do prostoru pod krytem má přístup pouze kvalifikovaný a autorizovaný servisní personál. Je doporučeno, aby obsluha prováděla prohlídku pouze během kontroly před zahájením provozu. Všechny kryty musí být po dobu provozu zavřené

a zajištěné.

- 3) Stroj vždy provozujte na dobře větraném místě, aby nedošlo k otravě oxidem uhelnatým.
- 4) Je zakázáno provádět údržbové práce, když je zařízení elektricky nabíjeno nebo když je hydraulický systém pod tlakem.

1.17 Bezpečnostní pokyny pro baterie

Nebezpečí popálení

- 1) Baterie obsahuje kyseliny. Při údržbě baterie noste ochranný oděv a ochranné brýle.



- 2) Zabraňte rozlití kyseliny z baterie nebo kontaktu s ní. K neutralizaci rozlité kyseliny z baterie lze použít sodu a vodu.
- 3) Pokud se vozidlo nebude po delší dobu používat, vypněte hlavní vypínač.

Nebezpečí výbuchu



- 1) V okolí baterie jsou zakázány jiskry, plameny a zapálené cigarety. Baterie může uvolňovat výbušné plyny.
- 2) Nedotýkejte se pólů baterie ani svorek kabelů žádným nástrojem, který by mohl způsobit jiskření.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem / popálení

- 1) Zabraňte úrazu elektrickým proudem v důsledku kontaktu se svorkami baterie. Sundejte si všechny prsteny, hodinky a jiné doplňky.

1.18 Informace o povrchu



VÝSTRAHA: Za náročných

pracovních podmínek a při komplikovaných a nebezpečných podmínkách povrchu může dojít k převrácení stroje a zranění osob. Stabilní podmínky povrchu a dobré pracovní podmínky mohou zajistit normální provoz stroje, před použitím proto ověřte, že povrch v pracovním prostoru je bezpečný a dostatečně pevný, aby zajistil dostatečnou podporu stroje.



NEBEZPEČÍ: K převrácení a

zranění osob může dojít v následujících podmínkách:

- na prudkých svazích nebo v jeskyních;
- na povrchu s výčnělky, překážkami nebo sutí;
- na nakloněném povrchu;
- na nestabilním nebo hladkém povrchu;
- poblíž důlní oblasti, kde je v podloží měkká půda;
- na nasáklé nebo zmrzlé půdě;
- na vyvýšeném podloží;
- na obrubnicích a okrajích silnic;
- na povrchu, který není dostatečně silný, aby unesl plné zatížení stroje;
- v dalších možných nebezpečných situacích.

Informace o únosnosti půdy, týkající se stroje, jsou uvedeny v tabulce níže:

Model	Kontaktní tlak pneumatiky (kPa)	Tlak na obsazenou plochu podlahy (kPa)
AR14J	587,89	10,38
AR16J	624,20	11,74

Informace o únosnosti půdy

 UPOZORNĚNÍ: Informace

o únosnosti půdy, které jsou zde uvedeny, slouží pouze jako vodítko a nejsou v nich zohledněna volitelná zařízení stroje. Před použitím stroje vždy ověřte, že půda v místě práce je bezpečná a dostatečně pevná, aby stroj unesla.

Specifikace pneumatik:

Model	Zatížení hnacího kola 6 km/h (kg)	Maximální statické zatížení (kg)
AR14J	4000	4380
AR16J	4000	4380

Specifikace pneumatik

1.19 Zajištění po každém použití

- 1) Vyberte bezpečné parkovací místo, které má pevný, rovný povrch bez překážek nebo silného provozu.
- 2) Zasuňte rameno a spusťte plošinu.
- 3) Natočte otočné rameno tak, aby se nacházelo mezi neřízenými koly.
- 4) Otočte klíčový spínač do polohy „vypnuto“ (OFF) a vyjměte klíč, abyste zabránili neoprávněnému použití.
- 5) Pokud bude provedena oprava stroje nebo pokud nebude po delší dobu používán, odpojte napájení.

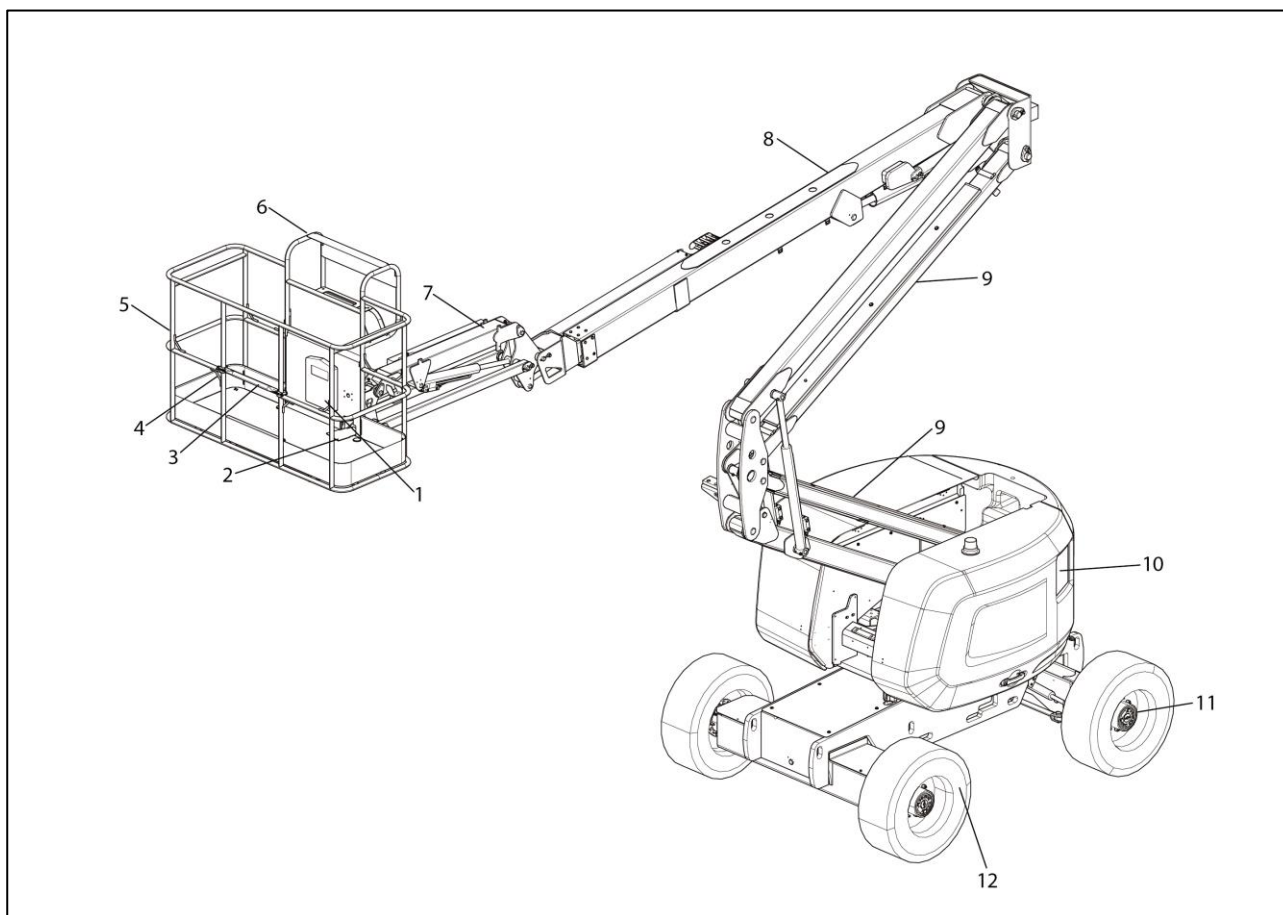
1.20 Kontrola kol a pneumatik

Tento bod kontroly se provádí po každých 250 hodinách nebo jednou za čtvrtletí, podle toho, co nastane dříve.

Udržování pneumatik a nábojů kol v dobrém stavu je zásadní pro bezpečný provoz a dobrý výkon. Selhání pneumatik a nábojů kol může vést k naklonění plošiny. Pokud taková porucha nebude nalezena a opravena včas, poškodí se také díly plošiny.

- 1) Zkontrolujte běhouny a boky pneumatik, zda nejsou poškrábané, popraskané, proražené nebo jinak neobvykle opotřebené.
- 2) Zkontrolujte, zda nejsou kola poškozená, ohnutá nebo prasklá.
- 3) Zkontrolujte, zda nechybí těsnicí šrouby pneumatik. Pokud chybí šrouby a nedochází k úniku náplně, nebo jen k velmi malému, a není zjištěna žádná významná deformace těla pneumatiky, můžete kladívkem zaklepnout šrouby, které mají o něco větší průměr (asi 5 mm) než odvzdušňovací otvor. Pokud zjistíte únik většího množství náplně a tělo pneumatiky se významně deformuje, okamžitě spusťte plošinu a pneumatiky vyměňte.

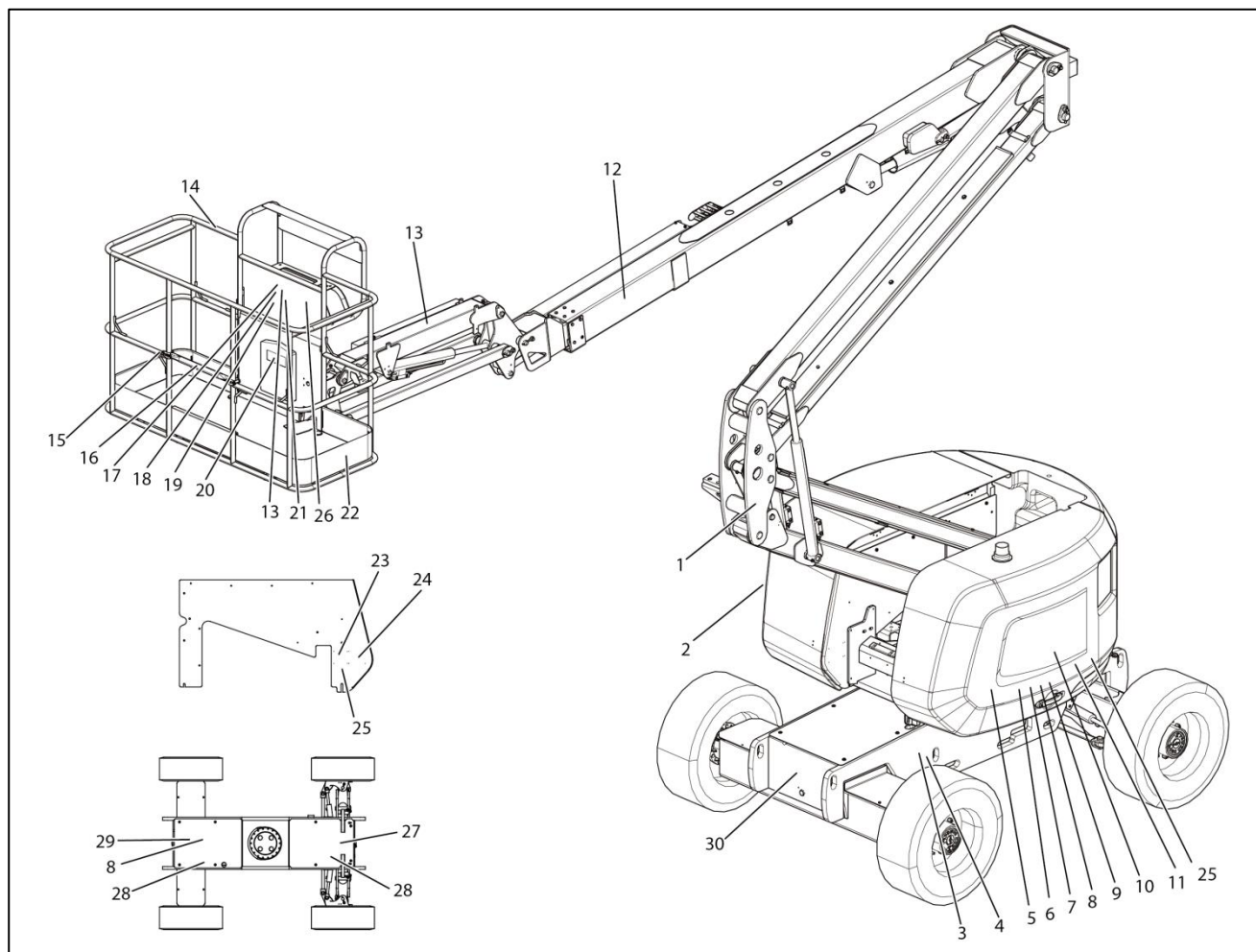
Kapitola 2 Popisky k obrázku



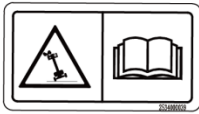
Č.	Název	Č.	Název
1	Schránka na dokumenty	7	Nástavec ramene
2	Nožní spínač	8	Základní rameno
3	Zvedací tyč	9	Dlouhé rameno
4	Kotevní bod pro lano	10	Dolní ovládací skříň
5	Plošina	11	Řízené kolo
6	Horní ovládací skříňka	12	Neřízené kolo

Kapitola 3 Štítky

Štítky



1-2534000039



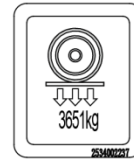
20- 2534000786



3-2534000045



4- 2534002237



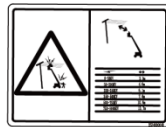
5-2534000043



6-2534000004



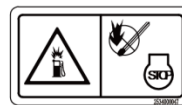
7-2534000048



8-2534000026



9-2534000047



10-2534000368



11-2534001807/0732

AR14J
AR16J

12-2534001749



13-2534000042



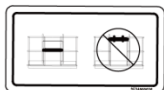
14-2534000017



15-2534000248



16-2534000036



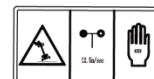
17-2534000063



18-2534000035



19-2534000037



20-2534000119



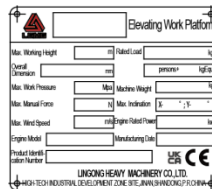
21-2534000247



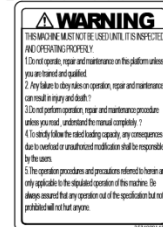
22-2534000024



23-2534004113



24- 2534000145



25-2534000276



26-2534000051



27-2534000053



28-2534000050



29-2534000052

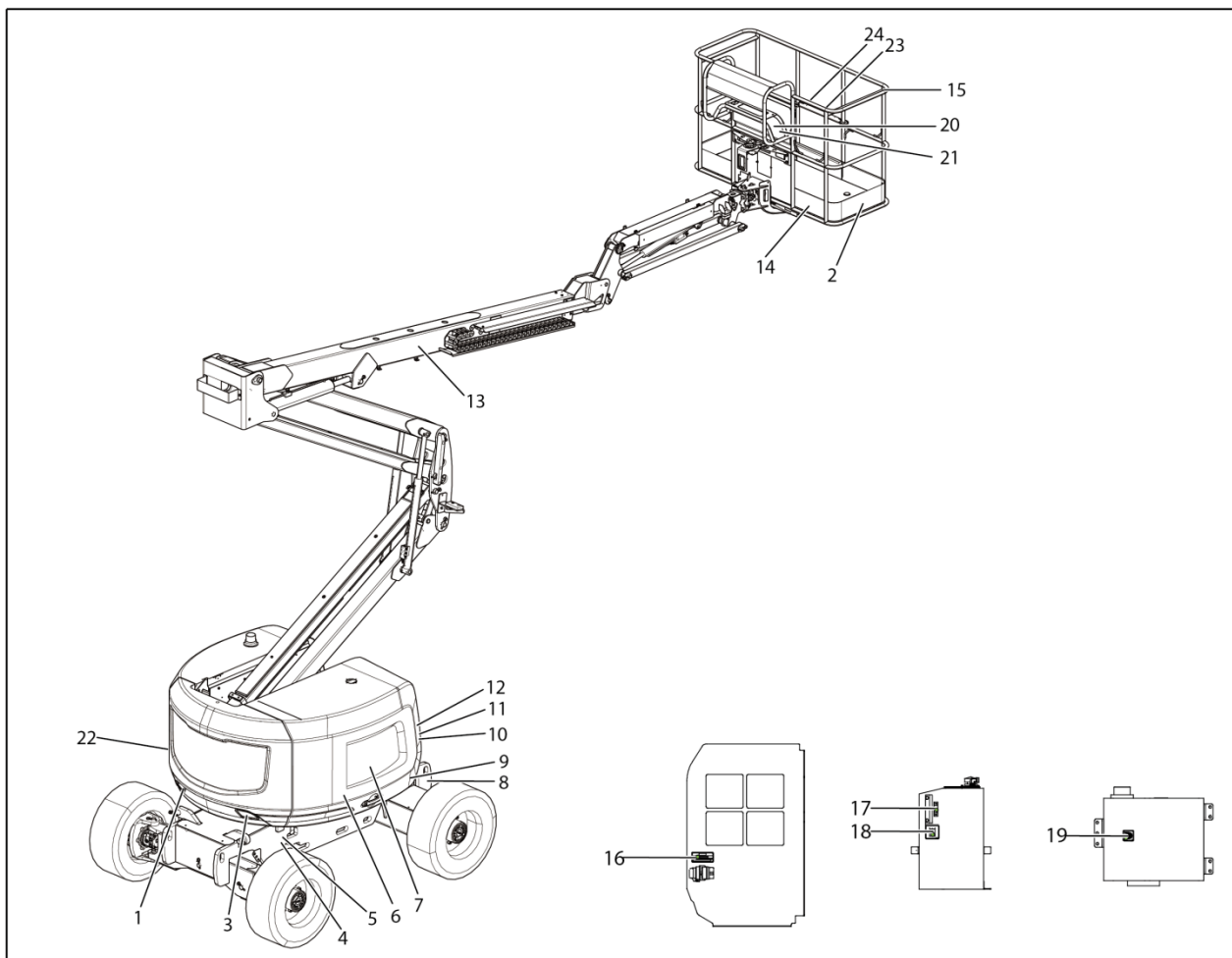


30-2534000056

4 × 4

Č.	Kód	Název
1	2534000039	Značka Pozor, možnost převrácení
2	2534000786	107 dB
3	2534000045	Značka Pozor při výměně pneumatik
4	2534002237	Značka Nosnost kola
5	2534000043	Značka Nebezpečí rozdrčení
6	2534000004	Výstražná značka Nebezpečí výbuchu/popálení
7	2534000048	Výstražná značka Nebezpečí zásahu elektrickým proudem
8	2534000026	Značka Přečtěte si pokyny
9	2534000047	Zákaz ohně
10	2534000368	LOGO skupiny – pravé
11	2534001807/0732	Označení modelu
12	2534001749	LOGO skupiny – LGMG
13	2534000042	Značka Pozor, nebezpečí pádu
14	2534000017	Značka Kotevní bod pro lano
15	2534000248	Proti poškrábání
16	2534000036	Značka Pozor při spouštění prostředního zábradlí
17	2534000063	Značka Pozor, nebezpečí převrácení
18	2534000035	Značka Jmenovité zatížení plošiny
19	2534000037	Značka Venkovní prostředí, ruční síla
20	2534000119	Značka Přečtěte si pokyny
21	2534000247	Nebezpečí zásahu elektrickým proudem
22	2534000024	Výstražný pruh
23	2534004113	Výrobní štítek celého stroje
24	2534000145	Varování
25	2534000276	Štítek – CE
26	2534000051	Šipka – modrá (C010)
27	2534000053	Šipka – modrá (C010)
28	2534000050	Šipka – žlutá (043)
29	2534000052	Šipka – žlutá (043)
30	2534000056	Označení typu pohonu

Štítek



1-2534000362



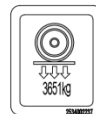
2-2534000024



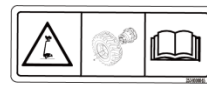
3-2534000363



4-2534002237



5-2534000045



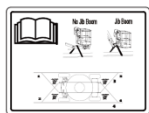
6-2534001808/0508

AR14J
AR16J

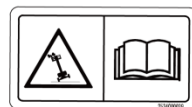
7-2534000367



8-2534002019



9-2534000039



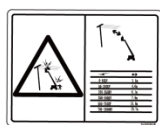
10-2534000247



11-2534000011



12-2534000048



13-2534001807/0732

AR14J
AR16J

14-2534000041



15-2534001809



16-2534002026



17-2534001377



18-2534001995



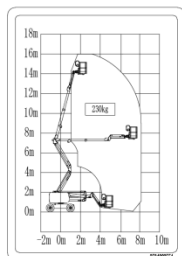
19-2534000177



20-2534002551



21-2534002554/5



22-2534004014



23-2534003641



24-2534003478



Č.	Kód	Název
1	2534000362	Reflexní nálepka
2	2534000024	Výstražný pruh
3	2534000363	Reflexní nálepka
4	2534002237	Značka Nosnost kola
5	2534000045	Značka Pozor při výměně pneumatik
6	2534001808/0508	Označení modelu
7	2534000367	Firemní logo – levé
8	2534002019	Značka Kotevní bod pro lano
9	2534000039	Značka Pozor, možnost převrácení
10	2534000247	Nebezpečí zásahu elektrickým proudem
11	2534000011	Značka na skříní Pozor při údržbě
12	2534000048	Výstražná značka Nebezpečí zásahu elektrickým proudem
13	2534001807/0732	Označení modelu
14	2534000041	Výstražná značka Nepřibližujte se k vozidlu
15	2534001809	Proti poškrábání
16	2534002026	Vypínač
17	2534001377	Hladina hydraulického oleje
18	2534001995	Hydraulický olej
19	2534000177	Palivová nádrž
20	2534002551	Štítek: Hodnota sklonu
21	2534002554/5	Štítek: Rozsah pohybu
22	2534004014	UKCA
23	2534003641	Štítek: Poloha držení ruky
24	2534003478	Štítek: Nebezpečí skřípnutí ruky

Kapitola 4 Technické údaje

Specifikace

Parametry vozidla AR14J (A0014JNDCH21)

4.1 Výkonové parametry vozidla

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Jmenovité zatížení (kg)	230	Otočení točnice o jednu otočku (ve zvednutém stavu) (s)	82–92
Maximální počet osob	2	Otočení točnice o jednu otočku (ve složeném stavu) (s)	82–92
Hmotnost vozidla (kg)	7160	Zvedání ramene (s)	35–45
Maximální pracovní výška (m)	16,09	Spouštění ramene (s)	30–40
Maximální výška plošiny (m)	14,09	Zvedání dlouhého ramene (s)	25–35
Maximální vodorovné prodloužení (m)	7,67	Spouštění dlouhého ramene (s)	26–40
Maximální výška rozpětí (m)	7,56	Vysunutí teleskopického ramene (s)	20–30
Minimální obrysový poloměr zatačení (vnitřní kolo) (m)	1,94	Zasunutí teleskopického ramene (s)	20–30
Minimální obrysový poloměr zatačení (vnější kolo) (m)	4,41	Zvedání otočného ramene (s)	30–50
Rychlost vozidla (ve složeném stavu) (km/h)	6,1 ± 0,5	Spouštění otočného ramene (s)	20–35
Rychlost vozidla (ve zdviženém stavu) (km/h)	0,8 ± 0,05	Otáčení plošiny (s)	13–26
Rychlost stoupání vozidla (ve složeném stavu) (km/h)	> 1,5	Teoretická stoupavost	45 %
Rychlost stoupání vozidla (ve zvednutém stavu) (km/h)	≤ 0,8	Maximální ruční síla (N)	400
Maximální přípustný úhel náklonu	4,5°	Maximální rychlost větru (m/s)	12,5

4.2 Hlavní rozměry

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Délka vozidla (mm)	6766	Rozvor (mm)	2059
Šířka vozidla (mm)	2310	Rozchod kol (mm)	1981,5
Výška vozidla (mm)	2170	Světla výška (ve složeném stavu) (mm)	360
Rozměry pracovní plošiny (d × š) (mm)	1830 × 760	Specifikace pneumatik (průměr × šířka) (mm)	848 × 319

4.3 Systém motoru

Údaj	Parametry / obsah	Údaj	Parametry / obsah
Model	D2.9L4	Jmenovité otáčky (ot./min)	2600
Zdvihový objem válců (l)	2,925	Maximální točivý moment (Nm) / otáčky (ot./min)	150/1600
Jmenovitý výkon (kW)	36,4	Emisní norma	EU Stage V

4.4 Hnací soustava

Údaj		Parametr / obsah
Reduktor krokové rychlosti	Výstupní točivý moment (Nm)	3500
Reduktor otáčení	Výstupní točivý moment (Nm)	8729

4.5 Hydraulická soustava

Údaj			Parametr / obsah
Systém krokové rychlosti		Typ	Uzavřený systém
		Pracovní tlak (MPa)	28
		Výtlačný objem čerpadla (ml/ot.)	46
		Zdvihový objem motoru (ml/ot.)	38
Funkční systém	Typ		Otevřený systém
	Výtlačný objem čerpadla (ml/ot.)		11
	Zdvihací systém (MPa)	Pracovní tlak (MPa)	23,5
	Systém otáčení	Pracovní tlak (MPa)	23,5
	Řídicí systém	Pracovní tlak (MPa)	23,5

4.6 Elektrický systém

Údaj		Parametr / obsah
Akumulátor	Model	6-QW-120B
	Výstupní napětí (V)	12
	Kapacita (Ah)	120 (20 hodin)
Ovládací systém	Napětí (V)	12

4.7 Olejové náplně

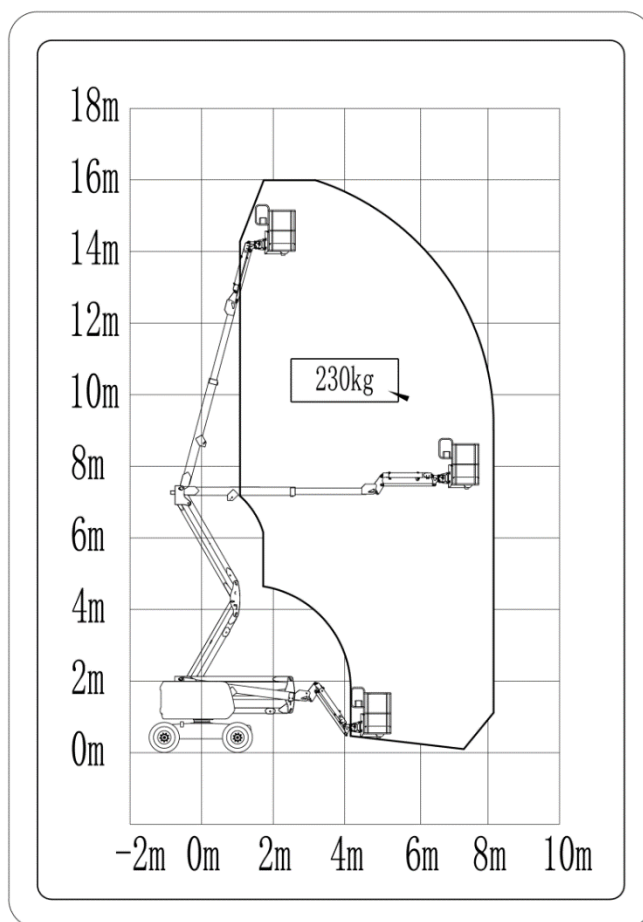
Údaj	Parametry
Hydraulický olej (l)	130
Motorový olej (l)	8,5
Motorová nafta (l)	65
Olej do reduktoru (l)	0,68*4
Chladicí kapalina (l)	8,5

Poznámka: Při doplňování hydraulického oleje a motorové nafty je nutné použít odpovídající hydraulický olej a motorovou naftu podle provozního prostředí a teploty, a podívat se na následující obsah:

Údaj	Podmínky	Značka viskozity oleje	Objem	Poznámky
Hydraulický olej (l)	/	Rando MV32	130	Chevron
Olej do	30°C < Nejnižší teplota	85W/140	0,68 × 4	SAE API

reduktoru (l)	-10°C < Nejnižší teplota < 30°C	85W/90		1560 GL-5
	-30°C < Nejnižší teplota < -10°C	80W/90		
	Nejnižší teplota < -30 °C	75W		
Motorový olej (l)	Pracovní teplota: -20°C ~ 40°C	15W-40	8,5	API CH-4
	Pracovní teplota: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Pracovní teplota: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Pracovní teplota: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Motorová nafta (l)	Nejnižší teplota ≥ 4 °C Nejnižší teplota ≥ -5 °C Nejnižší teplota ≥ -14 °C Nejnižší teplota ≥ -29 °C	Motorová nafta č. 0 Motorová nafta č. -10 Motorová nafta č. -20 Motorová nafta č. -35	65	EN590 ULSD
Chladicí kapalina (l)		\	8,5	

4.8 Rozsah pohybu



Specifikace

Parametry vozidla AR14J (A0014JNKCH21)

4.1 Výkonové parametry vozidla

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Jmenovité zatížení (kg)	230	Otočení točnice o jednu otočku (ve zvednutém stavu) (s)	82–92
Maximální počet osob	2	Otočení točnice o jednu otočku (ve složeném stavu) (s)	82–92
Hmotnost vozidla (kg)	7160	Zvedání ramene (s)	35–45
Maximální pracovní výška (m)	16,09	Spouštění ramene (s)	30–40
Maximální výška plošiny (m)	14,09	Zvedání dlouhého ramene (s)	25–35
Maximální vodorovné prodloužení (m)	7,67	Spouštění dlouhého ramene (s)	26–40
Maximální výška rozpětí (m)	7,56	Vysunutí teleskopického ramene (s)	20–30
Minimální obrysový poloměr zatačení (vnitřní kolo) (m)	1,94	Zasunutí teleskopického ramene (s)	20–30
Minimální obrysový poloměr zatačení (vnější kolo) (m)	4,41	Zvedání otočného ramene (s)	30–50
Rychlost vozidla (ve složeném stavu) (km/h)	6,1 ± 0,5	Spouštění otočného ramene (s)	20–35
Rychlost vozidla (ve zdviženém stavu) (km/h)	0,8 ± 0,05	Otáčení plošiny (s)	13–26
Rychlost stoupání vozidla (ve složeném stavu) (km/h)	> 1,5	Teoretická stoupavost	45 %
Rychlost stoupání vozidla (ve zvednutém stavu) (km/h)	≤ 0,8	Maximální ruční síla (N)	400
Maximální přípustný úhel náklonu	4,5°	Maximální rychlost větru (m/s)	12,5

4.2 Hlavní rozměry

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Délka vozidla (mm)	6766	Rozvor (mm)	2059
Šířka vozidla (mm)	2310	Rozchod kol (mm)	1981,5
Výška vozidla (mm)	2170	Světla výška (ve složeném stavu) (mm)	360
Rozměry pracovní plošiny (d × š) (mm)	1830 × 760	Specifikace pneumatik (průměr × šířka) (mm)	848 × 319

4.3 Systém motoru

Údaj	Parametry / obsah	Údaj	Parametry / obsah
Model	V2403-CR-E5	Jmenovité otáčky (ot./min)	2600
Zdvihový objem válců (l)	2,4	Maximální točivý moment (Nm) / otáčky (ot./min)	159,8/1600
Jmenovitý výkon (kW)	36	Emisní norma	EU Stage V

4.4 Hnací soustava

Údaj		Parametr / obsah
Reduktor krokové rychlosti	Výstupní točivý moment (Nm)	3500
Reduktor otáčení	Výstupní točivý moment (Nm)	8729

4.5 Hydraulická soustava

Údaj			Parametr / obsah
Systém krokové rychlosti		Typ	Uzavřený systém
		Pracovní tlak (MPa)	28
		Výtlačný objem čerpadla (ml/ot.)	46
		Zdvihový objem motoru (ml/ot.)	38
Funkční systém	Typ		Otevřený systém
	Výtlačný objem čerpadla (ml/ot.)		11
	Zdvihací systém (MPa)	Pracovní tlak (MPa)	23,5
	Systém otáčení	Pracovní tlak (MPa)	23,5
	Řídicí systém	Pracovní tlak (MPa)	23,5

4.6 Elektrický systém

Údaj		Parametr / obsah
Akumulátor	Model	6-QW-120B
	Výstupní napětí (V)	12
	Kapacita (Ah)	120 (20 hodin)
Ovládací systém	Napětí (V)	12

4.7 Olejové náplně

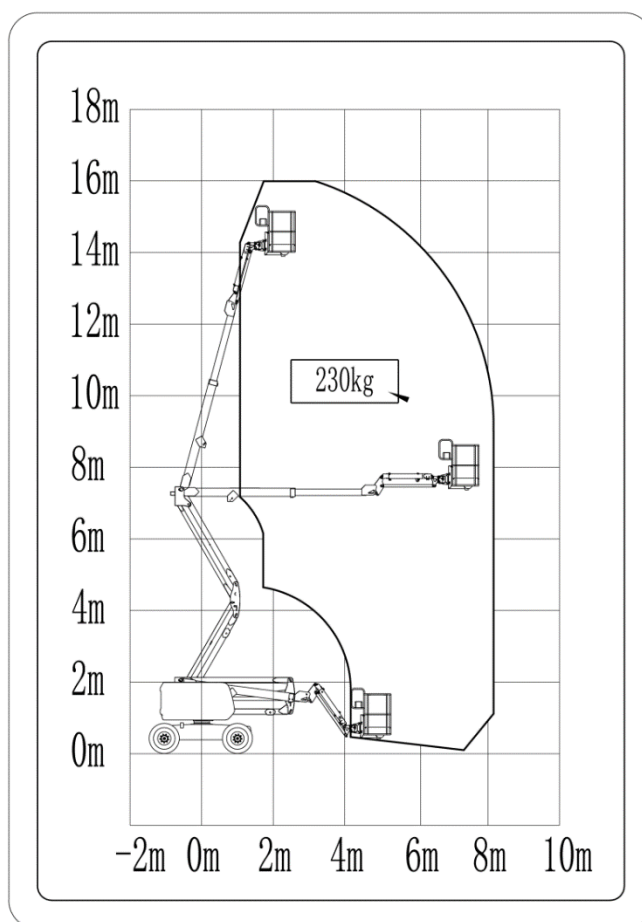
Údaj	Parametry
Hydraulický olej (l)	130
Motorový olej (l)	8
Motorová nafta (l)	65
Olej do reduktoru (l)	0,68*4
Chladicí kapalina (l)	7,5

Poznámka: Při doplňování hydraulického oleje a motorové nafty je nutné použít odpovídající hydraulický olej a motorovou naftu podle provozního prostředí a teploty, a podívat se na následující obsah:

Údaj	Podmínky	Značka viskozity oleje	Objem	Poznámky
Hydraulický olej (l)	/	Rando MV32	130	Chevron
Olej do	30°C < Nejnižší teplota	85W/140	0,68 × 4	API GL-5

reduktoru (l)	-10°C < Nejnižší teplota < 30°C	85W/90		
	-30°C < Nejnižší teplota < -10°C	80W/90		
	Nejnižší teplota < -30 °C	75W		
Motorový olej (l)	Pracovní teplota: -20°C ~ 40°C	15W-40	8,5	API CJ-4
	Pracovní teplota: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Pracovní teplota: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Pracovní teplota: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Motorová nafta (l)	Nejnižší teplota ≥ 4 °C Nejnižší teplota ≥ -5 °C Nejnižší teplota ≥ -14 °C Nejnižší teplota ≥ -29 °C	Motorová nafta č. 0 Motorová nafta č. -10 Motorová nafta č. -20 Motorová nafta č. -35	65	EN590 ULSD
Chladicí kapalina (l)		50% LLC / 50 % čistá měkká voda	8,5	

4.8 Rozsah pohybu



Specifikace

Parametry vozidla AR14J (A1408J0WNL3CH2000)

4.1 Výkonové parametry vozidla

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Jmenovité zatížení (kg)	230	Otočení točnice o jednu otočku (ve zvednutém stavu) (s)	82–92
Maximální počet osob	2	Otočení točnice o jednu otočku (ve složeném stavu) (s)	82–92
Hmotnost vozidla (kg)	7070	Zvedání ramene (s)	35–45
Maximální pracovní výška (m)	16,09	Spouštění ramene (s)	30–40
Maximální výška plošiny (m)	14,09	Zvedání dlouhého ramene (s)	25–35
Maximální vodorovné prodloužení (m)	7,67	Spouštění dlouhého ramene (s)	26–40
Maximální výška rozpětí (m)	7,56	Vysunutí teleskopického ramene (s)	20–30
Minimální obrysový poloměr zatačení (vnitřní kolo) (m)	1,94	Zasunutí teleskopického ramene (s)	20–30
Minimální obrysový poloměr zatačení (vnější kolo) (m)	4,41	Zvedání otočného ramene (s)	30–50
Rychlost vozidla (ve složeném stavu) (km/h)	6,1 ± 0,5	Spouštění otočného ramene (s)	20–35
Rychlost vozidla (ve zdviženém stavu) (km/h)	0,8 ± 0,05	Otáčení plošiny (s)	13–26
Rychlost stoupání vozidla (ve složeném stavu) (km/h)	> 1,5	Teoretická stoupavost	45 %
Rychlost stoupání vozidla (ve zvednutém stavu) (km/h)	≤ 0,8	Maximální ruční síla (N)	400
Maximální přípustný úhel náklonu	4,5°	Maximální rychlost větru (m/s)	12,5

4.2 Hlavní rozměry

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Délka vozidla (mm)	6766	Rozvor (mm)	2059
Šířka vozidla (mm)	2310	Rozchod kol (mm)	1981,5
Výška vozidla (mm)	2170	Světla výška (ve složeném stavu) (mm)	360
Rozměry pracovní plošiny (d × š) (mm)	1830 × 760	Specifikace pneumatik (průměr × šířka) (mm)	848 × 319

4.3 Systém motoru

Údaj	Parametry / obsah	Údaj	Parametry / obsah
Model	V2403-M-DI-ET04e	Jmenovité otáčky (ot./min)	2600
Zdvihový objem válců (l)	2,4	Maximální točivý moment (Nm) / otáčky (ot./min)	156,3/1600
Jmenovitý výkon (kW)	36	Emisní norma	EU Stage III

4.4 Hnací soustava

Údaj		Parametr / obsah
Reduktor krokové rychlosti	Výstupní točivý moment (Nm)	3500
Reduktor otáčení	Výstupní točivý moment (Nm)	8729

4.5 Hydraulická soustava

Údaj		Parametr / obsah
Systém krokové rychlosti	Typ	Uzavřený systém
	Pracovní tlak (MPa)	28
	Výtlačný objem čerpadla (ml/ot.)	46
	Zdvihový objem motoru (ml/ot.)	38
Funkční systém	Typ	Otevřený systém
	Výtlačný objem čerpadla (ml/ot.)	11
	Zdvihací systém (MPa)	Pracovní tlak (MPa) 23,5
	Systém otáčení	Pracovní tlak (MPa) 23,5
	Řídicí systém	Pracovní tlak (MPa) 23,5

4.6 Elektrický systém

Údaj		Parametr / obsah
Akumulátor	Model	6-QW-120B
	Výstupní napětí (V)	12
	Kapacita (Ah)	120 (20 hodin)
Ovládací systém	Napětí (V)	12

4.7 Olejové náplně

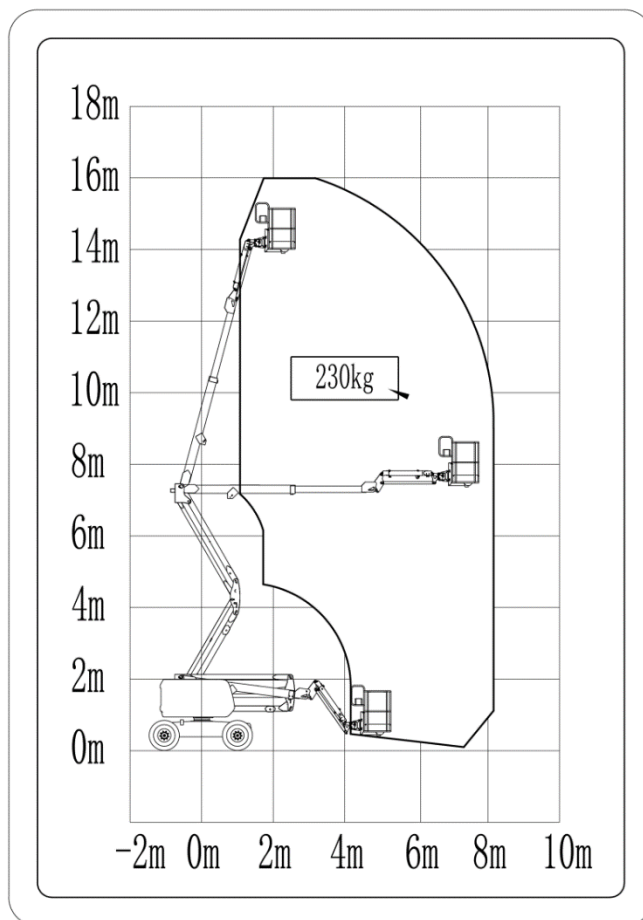
Údaj	Parametry
Hydraulický olej (l)	130
Motorový olej (l)	8
Motorová nafta (l)	65
Olej do reduktoru (l)	0,68*4
Chladicí kapalina (l)	7,5

Poznámka: Při doplňování hydraulického oleje a motorové nafty je nutné použít odpovídající hydraulický olej a motorovou naftu podle provozního prostředí a teploty, a podívat se na následující obsah:

Údaj	Podmínky	Značka viskozity oleje	Objem	Poznámky
Hydraulický olej (l)	/	Rando MV32	130	Chevron
Olej do	30°C < Nejnižší teplota	85W/140	0,68 × 4	SAE API

reduktoru (l)	-10°C < Nejnižší teplota < 30°C	85W/90		1560 GL-5
	-30°C < Nejnižší teplota < -10°C	80W/90		
	Nejnižší teplota < -30 °C	75W		
Motorový olej (l)	Pracovní teplota: -20°C ~ 40°C	15W-40	8	API CH-4
	Pracovní teplota: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Pracovní teplota: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Pracovní teplota: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Motorová nafta (l)	Nejnižší teplota ≥ 4 °C Nejnižší teplota ≥ -5 °C Nejnižší teplota ≥ -14 °C Nejnižší teplota ≥ -29 °C	Motorová nafta č. 0 Motorová nafta č. -10 Motorová nafta č. -20 Motorová nafta č. -35	65	EN590 ULSD
Chladicí kapalina (l)		50% LLC / 50 % čistá měkká voda	7,5	

4.8 Rozsah pohybu



Specifikace

Parametry vozidla AR16J (A0016JNDCH21)

4.1 Výkonové parametry vozidla

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Jmenovité zatížení (kg)	230	Otočení točnice o jednu otočku (ve zvednutém stavu) (s)	82–92
Maximální počet osob	2	Otočení točnice o jednu otočku (ve složeném stavu) (s)	82–92
Hmotnost vozidla (kg)	8180	Zvedání ramene (s)	35–45
Maximální pracovní výška (m)	17,7	Spouštění ramene (s)	30–40
Maximální výška plošiny (m)	15,7	Zvedání dlouhého ramene (s)	25–35
Maximální vodorovné prodloužení (m)	9,39	Spouštění dlouhého ramene (s)	26–40
Maximální výška rozpětí (m)	7,56	Vysunutí teleskopického ramene (s)	20–30
Minimální obrysový poloměr zatačení (vnitřní kolo) (m)	1,94	Zasunutí teleskopického ramene (s)	20–30
Minimální obrysový poloměr zatačení (vnější kolo) (m)	4,41	Zvedání otočného ramene (s)	30–50
Rychlost vozidla (ve složeném stavu) (km/h)	6,1 ± 0,5	Spouštění otočného ramene (s)	20–35
Rychlost vozidla (ve zdviženém stavu) (km/h)	0,8 ± 0,05	Otáčení plošiny (s)	13–26
Rychlost stoupání vozidla (ve složeném stavu) (km/h)	> 1,5	Teoretická stoupavost	45 %
Rychlost stoupání vozidla (ve zvednutém stavu) (km/h)	≤ 0,8	Maximální ruční síla (N)	400
Maximální přípustný úhel náklonu	4,5°	Maximální rychlost větru (m/s)	12,5

4.2 Hlavní rozměry

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Délka vozidla (mm)	7560	Rozvor (mm)	2059
Šířka vozidla (mm)	2310	Rozchod kol (mm)	1981,5
Výška vozidla (mm)	2170	Světla výška (ve složeném stavu) (mm)	360
Rozměry pracovní plošiny (d × š) (mm)	1830 × 760	Specifikace pneumatik (průměr × šířka) (mm)	848 × 319

4.3 Systém motoru

Údaj	Parametry / obsah	Údaj	Parametry / obsah
Model	D2.9L4	Jmenovité otáčky (ot./min)	2600
Zdvihový objem válců (l)	2,925	Maximální točivý moment (Nm) / otáčky (ot./min)	150/1600
Jmenovitý výkon (kW)	36,4	Emisní norma	EU Stage V

4.4 Hnací soustava

Údaj		Parametr / obsah
Reduktor krokové rychlosti	Výstupní točivý moment (Nm)	3500
Reduktor otáčení	Výstupní točivý moment (Nm)	8729

4.5 Hydraulická soustava

Údaj			Parametr / obsah
Systém krokové rychlosti		Typ	Uzavřený systém
		Pracovní tlak (MPa)	28
		Výtlačný objem čerpadla (ml/ot.)	46
		Zdvihový objem motoru (ml/ot.)	38
Funkční systém	Typ		Otevřený systém
	Výtlačný objem čerpadla (ml/ot.)		11
	Zdvihací systém (MPa)	Pracovní tlak (MPa)	23,5
	Systém otáčení	Pracovní tlak (MPa)	23,5
	Řídicí systém	Pracovní tlak (MPa)	23,5

4.6 Elektrický systém

Údaj		Parametr / obsah
Akumulátor	Model	6-QW-120B
	Výstupní napětí (V)	12
	Kapacita (Ah)	120 (20 hodin)
Ovládací systém	Napětí (V)	12

4.7 Olejové náplně

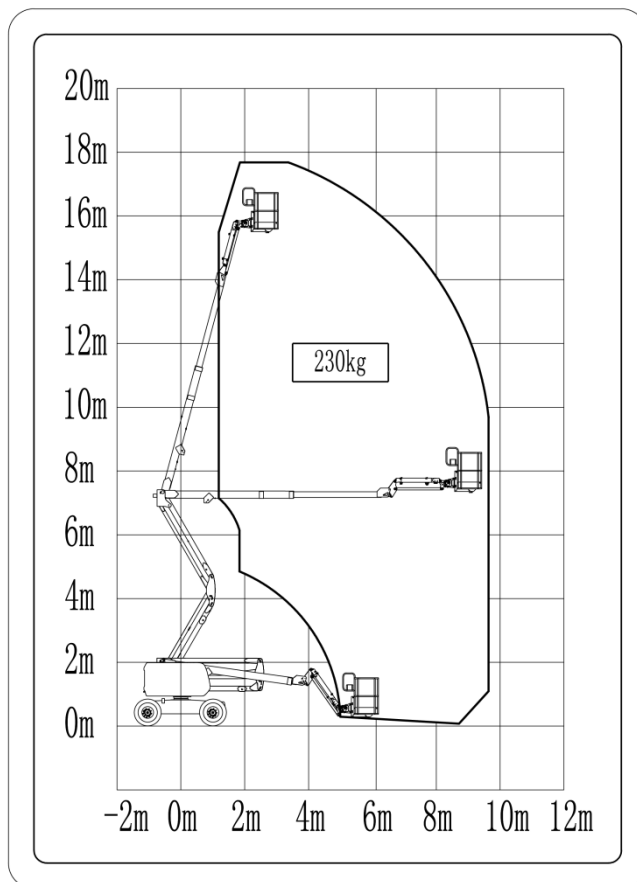
Údaj	Parametry
Hydraulický olej (l)	130
Motorový olej (l)	8,5
Motorová nafta (l)	65
Olej do reduktoru (l)	0,68*4
Chladicí kapalina (l)	8,5

Poznámka: Při doplňování hydraulického oleje a motorové nafty je nutné použít odpovídající hydraulický olej a motorovou naftu podle provozního prostředí a teploty, a podívat se na následující obsah:

Údaj	Podmínky	Značka viskozity oleje	Objem	Poznámky
Hydraulický olej (l)	/	Rando MV32	130	Chevron
Olej do	30°C < Nejnižší teplota	85W/140	0,68 × 4	SAE API

reduktoru (l)	-10°C < Nejnižší teplota < 30°C	85W/90		1560 GL-5
	-30°C < Nejnižší teplota < -10°C	80W/90		
	Nejnižší teplota < -30 °C	75W		
Motorový olej (l)	Pracovní teplota: -20°C ~ 40°C	15W-40	8,5	API CH-4
	Pracovní teplota: -25°C ~ 30°C	CH-4/10W-30		
	Pracovní teplota: -30°C ~ 30°C	CH-4/5W-30		
	Pracovní teplota: -35°C ~ 20°C	CH-4/0W-20		
Motorová nafta (l)	Nejnižší teplota ≥ 4 °C Nejnižší teplota ≥ -5 °C Nejnižší teplota ≥ -14 °C Nejnižší teplota ≥ -29 °C	Motorová nafta č. 0 Motorová nafta č. -10 Motorová nafta č. -20 Motorová nafta č. -35	65	EN590 ULSD
Chladicí kapalina (l)		\	8,5	

4.8 Rozsah pohybu



Specifikace

Parametry vozidla AR16J (A0016JNKCH21)

4.1 Výkonové parametry vozidla

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Jmenovité zatížení (kg)	230	Otočení točnice o jednu otočku (ve zvednutém stavu) (s)	82–92
Maximální počet osob	2	Otočení točnice o jednu otočku (ve složeném stavu) (s)	82–92
Hmotnost vozidla (kg)	8180	Zvedání ramene (s)	35–45
Maximální pracovní výška (m)	17,7	Spouštění ramene (s)	30–40
Maximální výška plošiny (m)	15,7	Zvedání dlouhého ramene (s)	25–35
Maximální vodorovné prodloužení (m)	9,39	Spouštění dlouhého ramene (s)	26–40
Maximální výška rozpětí (m)	7,56	Vysunutí teleskopického ramene (s)	20–30
Minimální obrysový poloměr zatačení (vnitřní kolo) (m)	1,94	Zasunutí teleskopického ramene (s)	20–30
Minimální obrysový poloměr zatačení (vnější kolo) (m)	4,41	Zvedání otočného ramene (s)	30–50
Rychlost vozidla (ve složeném stavu) (km/h)	6,1 ± 0,5	Spouštění otočného ramene (s)	20–35
Rychlost vozidla (ve zdviženém stavu) (km/h)	0,8 ± 0,05	Otáčení plošiny (s)	13–26
Rychlost stoupání vozidla (ve složeném stavu) (km/h)	> 1,5	Teoretická stoupavost	45 %
Rychlost stoupání vozidla (ve zvednutém stavu) (km/h)	≤ 0,8	Maximální ruční síla (N)	400
Maximální přípustný úhel náklonu	4,5°	Maximální rychlost větru (m/s)	12,5

4.2 Hlavní rozměry

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Délka vozidla (mm)	7560	Rozvor (mm)	2059
Šířka vozidla (mm)	2310	Rozchod kol (mm)	1981,5
Výška vozidla (mm)	2170	Světla výška (ve složeném stavu) (mm)	360
Rozměry pracovní plošiny (d × š) (mm)	1830 × 760	Specifikace pneumatik (průměr × šířka) (mm)	848 × 319

4.3 Systém motoru

Údaj	Parametry / obsah	Údaj	Parametry / obsah
Model	V2403-CR-E5	Jmenovité otáčky (ot./min)	2600
Zdvihový objem válců (l)	2,4	Maximální točivý moment (Nm) / otáčky (ot./min)	159,8/1600
Jmenovitý výkon (kW)	36	Emisní norma	EU Stage V

4.4 Hnací soustava

Údaj		Parametr / obsah
Reduktor krokové rychlosti	Výstupní točivý moment (Nm)	3500
Reduktor otáčení	Výstupní točivý moment (Nm)	8729

4.5 Hydraulická soustava

Údaj			Parametr / obsah
Systém krokové rychlosti		Typ	Uzavřený systém
		Pracovní tlak (MPa)	28
		Výtlačný objem čerpadla (ml/ot.)	46
		Zdvihový objem motoru (ml/ot.)	38
Funkční systém	Typ		Otevřený systém
	Výtlačný objem čerpadla (ml/ot.)		11
	Zdvihací systém (MPa)	Pracovní tlak (MPa)	23,5
	Systém otáčení	Pracovní tlak (MPa)	23,5
	Řídicí systém	Pracovní tlak (MPa)	23,5

4.6 Elektrický systém

Údaj		Parametr / obsah
Akumulátor	Model	6-QW-120B
	Výstupní napětí (V)	12
	Kapacita (Ah)	120 (20 hodin)
Ovládací systém	Napětí (V)	12

4.7 Olejové náplně

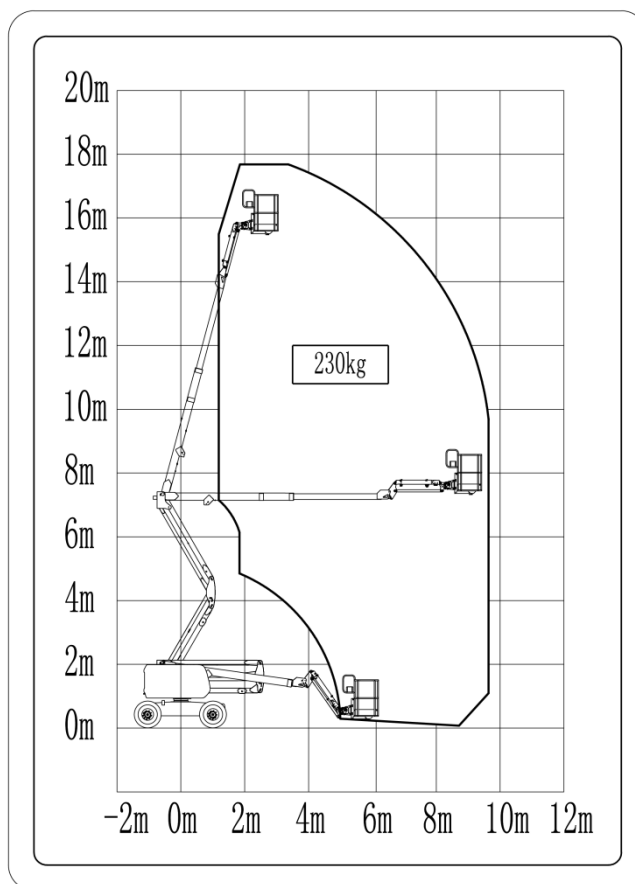
Údaj	Parametry
Hydraulický olej (l)	130
Motorový olej (l)	8
Motorová nafta (l)	65
Olej do reduktoru (l)	0,68*4
Chladicí kapalina (l)	7,5

Poznámka: Při doplňování hydraulického oleje a motorové nafty je nutné použít odpovídající hydraulický olej a motorovou naftu podle provozního prostředí a teploty, a podívat se na následující obsah:

Údaj	Podmínky	Značka viskozity oleje	Objem	Poznámky
Hydraulický olej (l)	/	Rando MV32	130	Chevron
Olej do	30°C < Nejnižší teplota	85W/140	0,68 × 4	SAE API

reduktoru (l)	-10°C < Nejnižší teplota < 30°C	85W/90		1560 GL-5
	-30°C < Nejnižší teplota < -10°C	80W/90		
	Nejnižší teplota < -30 °C	75W		
Motorový olej (l)	Pracovní teplota: -20°C ~ 40°C	15W-40	8,5	API CJ-4
	Pracovní teplota: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Pracovní teplota: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Pracovní teplota: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Motorová nafta (l)	Nejnižší teplota ≥ 4 °C Nejnižší teplota ≥ -5 °C Nejnižší teplota ≥ -14 °C Nejnižší teplota ≥ -29 °C	Motorová nafta č. 0 Motorová nafta č. -10 Motorová nafta č. -20 Motorová nafta č. -35	65	EN590 ULSD
Chladicí kapalina (l)		50% LLC / 50 % čistá měkká voda	8,5	

4.8 Rozsah pohybu



Specifikace

Parametry vozidla AR16J (A1609J0WNC3CH2000)

4.1 Výkonové parametry vozidla

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Jmenovité zatížení (kg)	230	Otočení točnice o jednu otočku (ve zvednutém stavu) (s)	82–92
Maximální počet osob	2	Otočení točnice o jednu otočku (ve složeném stavu) (s)	82–92
Hmotnost vozidla (kg)	8000	Zvedání ramene (s)	35–45
Maximální pracovní výška (m)	17,7	Spouštění ramene (s)	30–40
Maximální výška plošiny (m)	15,7	Zvedání dlouhého ramene (s)	25–35
Maximální vodorovné prodloužení (m)	9,39	Spouštění dlouhého ramene (s)	26–40
Maximální výška rozpětí (m)	7,56	Vysunutí teleskopického ramene (s)	20–30
Minimální obrysový poloměr zatačení (vnitřní kolo) (m)	1,94	Zasunutí teleskopického ramene (s)	20–30
Minimální obrysový poloměr zatačení (vnější kolo) (m)	4,41	Zvedání otočného ramene (s)	30–50
Rychlost vozidla (ve složeném stavu) (km/h)	6,1 ± 0,5	Spouštění otočného ramene (s)	20–35
Rychlost vozidla (ve zdviženém stavu) (km/h)	0,8 ± 0,05	Otáčení plošiny (s)	13–26
Rychlost stoupání vozidla (ve složeném stavu) (km/h)	> 1,5	Teoretická stoupavost	45 %
Rychlost stoupání vozidla (ve zvednutém stavu) (km/h)	≤ 0,8	Maximální ruční síla (N)	400
Maximální přípustný úhel náklonu	4,5°	Maximální rychlost větru (m/s)	12,5

4.2 Hlavní rozměry

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Délka vozidla (mm)	7560	Rozvor (mm)	2059
Šířka vozidla (mm)	2310	Rozchod kol (mm)	1981,5
Výška vozidla (mm)	2170	Světla výška (ve složeném stavu) (mm)	360
Rozměry pracovní plošiny (d × š) (mm)	1830 × 760	Specifikace pneumatik (průměr × šířka) (mm)	848 × 319

4.3 Systém motoru

Údaj	Parametry / obsah	Údaj	Parametry / obsah
Model	V2403-M-DI-ET04e	Jmenovité otáčky (ot./min)	2600
Zdvihový objem válců (l)	2,4	Maximální točivý moment (Nm) / otáčky (ot./min)	156,3/1600
Jmenovitý výkon (kW)	36	Emisní norma	EU Stage III

4.4 Hnací soustava

Údaj		Parametr / obsah
Reduktor krokové rychlosti	Výstupní točivý moment (Nm)	3500
Reduktor otáčení	Výstupní točivý moment (Nm)	8729

4.5 Hydraulická soustava

Údaj			Parametr / obsah
Systém krokové rychlosti		Typ	Uzavřený systém
		Pracovní tlak (MPa)	28
		Výtlačný objem čerpadla (ml/ot.)	46
		Zdvihový objem motoru (ml/ot.)	38
Funkční systém	Typ		Otevřený systém
	Výtlačný objem čerpadla (ml/ot.)		11
	Zdvihací systém (MPa)	Pracovní tlak (MPa)	23,5
	Systém otáčení	Pracovní tlak (MPa)	23,5
	Řídicí systém	Pracovní tlak (MPa)	23,5

4.6 Elektrický systém

Údaj		Parametr / obsah
Akumulátor	Model	6-QW-120B
	Výstupní napětí (V)	12
	Kapacita (Ah)	120 (20 hodin)
Ovládací systém	Napětí (V)	12

4.7 Olejové náplně

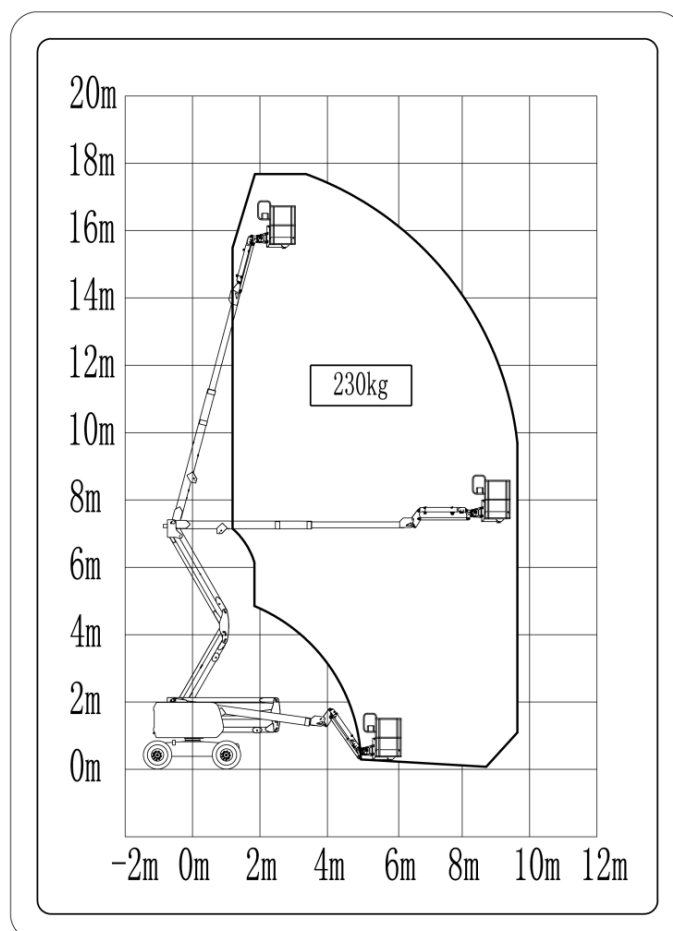
Údaj	Parametry
Hydraulický olej (l)	130
Motorový olej (l)	8
Motorová nafta (l)	65
Olej do reduktoru (l)	0,68*4
Chladicí kapalina (l)	7,5

Poznámka: Při doplňování hydraulického oleje a motorové nafty je nutné použít odpovídající hydraulický olej a motorovou naftu podle provozního prostředí a teploty, a podívat se na následující obsah:

Údaj	Podmínky	Značka viskozity oleje	Objem	Poznámky
Hydraulický olej (l)	/	Rando MV32	130	Chevron
Olej do	30°C < Nejnižší teplota	85W/140	0,68 × 4	SAE API

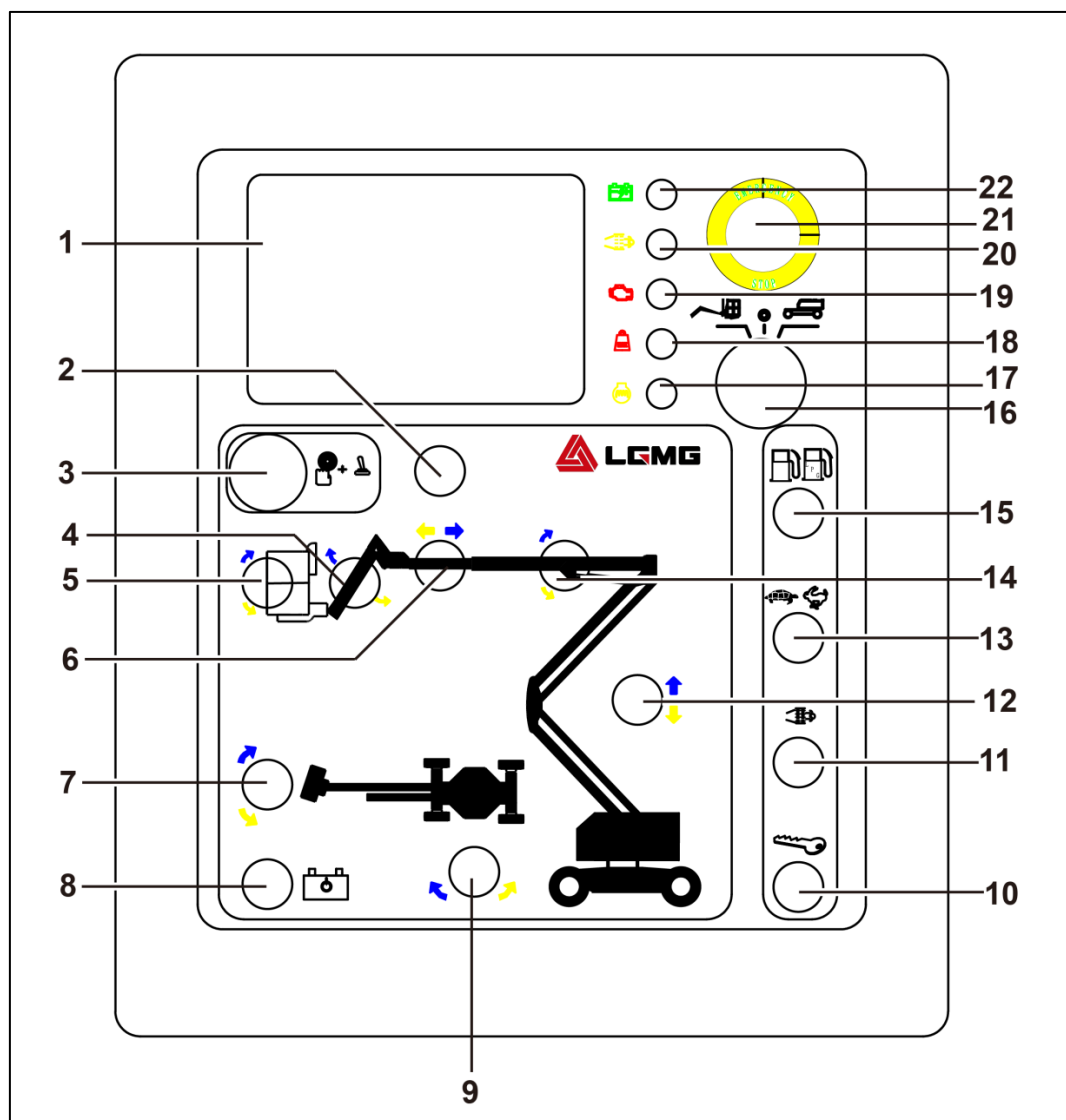
reduktoru (l)	-10°C < Nejnižší teplota < 30°C	85W/90		1560 GL-5
	-30°C < Nejnižší teplota < -10°C	80W/90		
	Nejnižší teplota < -30 °C	75W		
Motorový olej (l)	Pracovní teplota: -20°C ~ 40°C	15W-40	8	API CH-4
	Pracovní teplota: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Pracovní teplota: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Pracovní teplota: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Motorová nafta (l)	Nejnižší teplota ≥ 4 °C Nejnižší teplota ≥ -5 °C Nejnižší teplota ≥ -14 °C Nejnižší teplota ≥ -29 °C	Motorová nafta č. 0 Motorová nafta č. -10 Motorová nafta č. -20 Motorová nafta č. -35	65	EN590 ULSD
Chladicí kapalina (l)		50% LLC / 50 % čistá měkká voda	7,5	

4.8 Rozsah pohybu



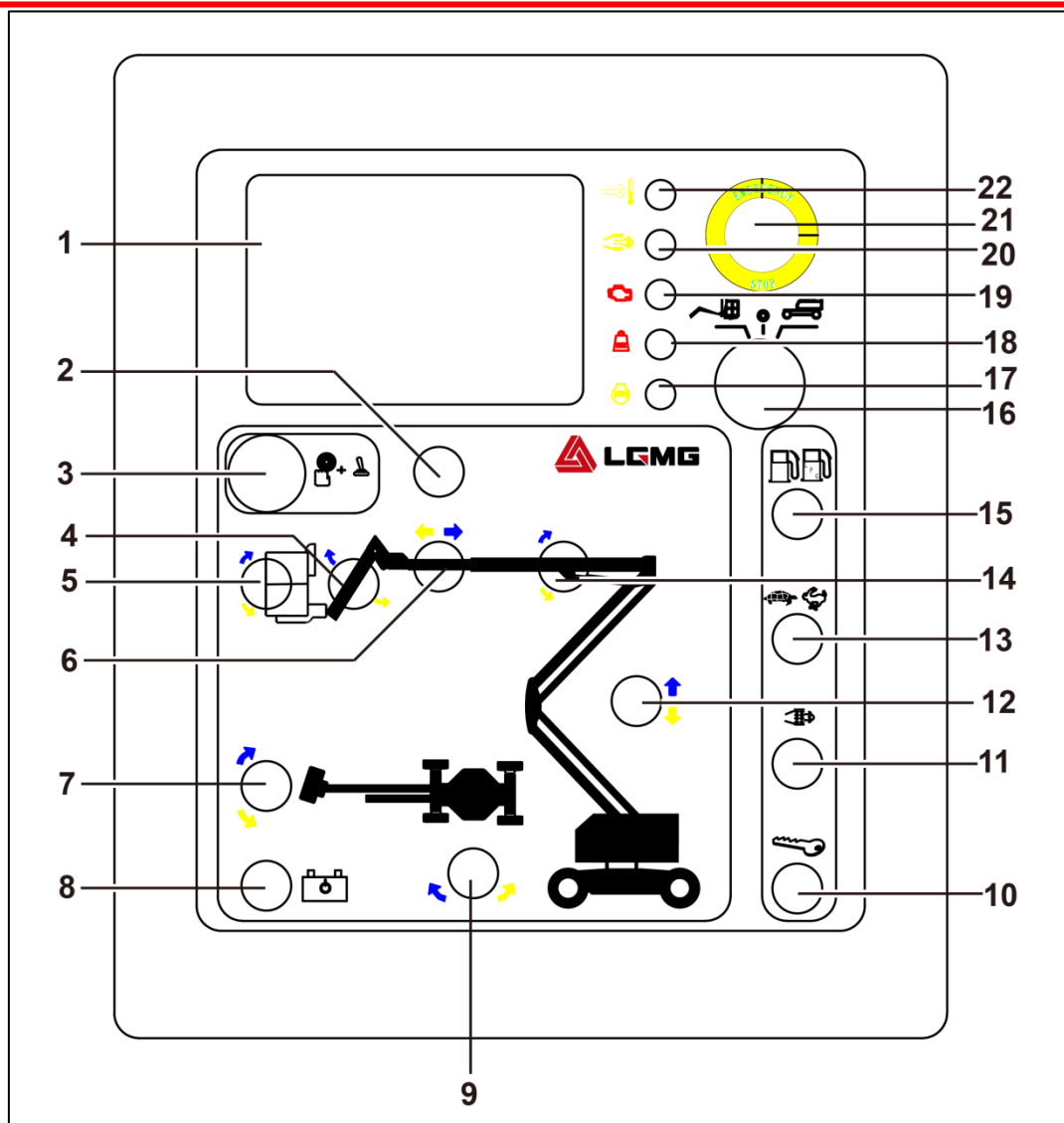
Kapitola 5 Řídicí jednotka

5.1 Dolní ovládací skříň



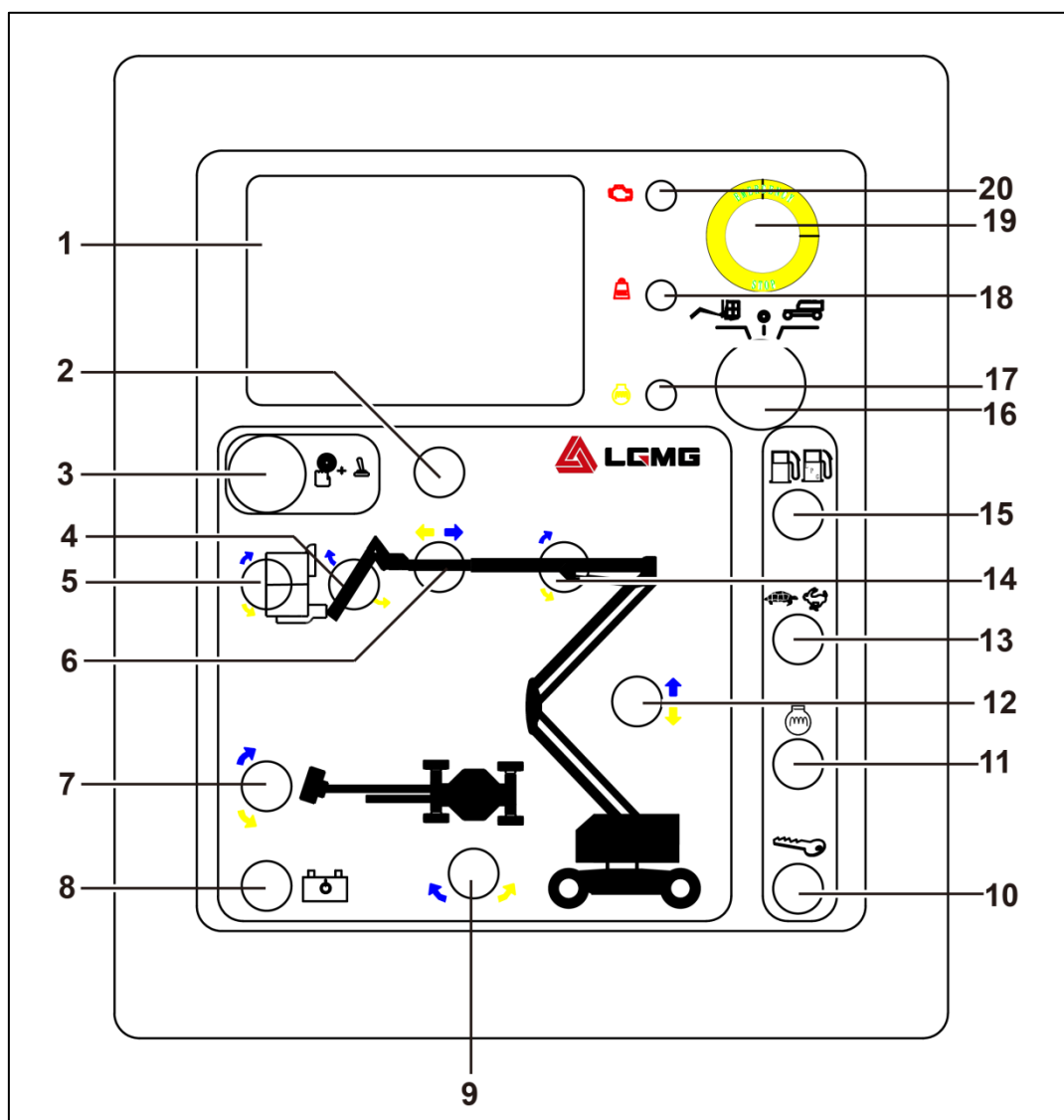
(Je-li ve výbavě)

Č.	Název	Č.	Název
1	Displej	12	Spínač zvedání/spouštění dlouhého ramene
2	Vratná pojistka pro obvod ovládání	13	Přepínač volnoběžných otáček motoru (ot./min)
3	Aktivační tlačítko funkcí	14	Spínač zvedání/spouštění základního ramene
4	Spínač zvedání/spouštění výložníku	15	Rezerva
5	Spínač pro vyrovnání plošiny	16	Spínač na klíč
6	Spínač vysouvání/zasouvání základního ramene	17	Kontrolka zahřívání motoru
7	Tlačítko pro natočení plošiny	18	Výstražná signalizace přetížení plošiny
8	Spínač nouzového zdroje napájení	19	Výstražná signalizace poruchy motoru
9	Spínač otáčení točnice	20	Kontrolka regenerace
10	Spínač spouštění motoru	21	Tlačítkový spínač nouzového zastavení
11	Ruční spínač regenerace DPF	22	Kontrolka napájení



(Je-li ve výbavě)

Č.	Název	Č.	Název
1	Displej	12	Spínač zvedání/spouštění dlouhého ramene
2	Vratná pojistka pro obvod ovládání	13	Přepínač volnoběžných otáček motoru (ot./min)
3	Aktivační tlačítko funkcí	14	Spínač zvedání/spouštění základního ramene
4	Spínač zvedání/spouštění výložníku	15	Rezerva
5	Spínač pro vyrovnání plošiny	16	Spínač na klíč
6	Spínač vysouvání/zasouvání základního ramene	17	Kontrolka zahřívání motoru
7	Tlačítko pro natočení plošiny	18	Výstražná signalizace přetížení plošiny
8	Spínač nouzového zdroje napájení	19	Výstražná signalizace poruchy motoru
9	Spínač otáčení točnice	20	Kontrolka požadavku regenerace při parkování
10	Spínač spouštění motoru	21	Tlačítkový spínač nouzového zastavení
11	Ruční spínač regenerace DPF	22	Kontrolka aktivní regenerace



(Je-li ve výbavě)

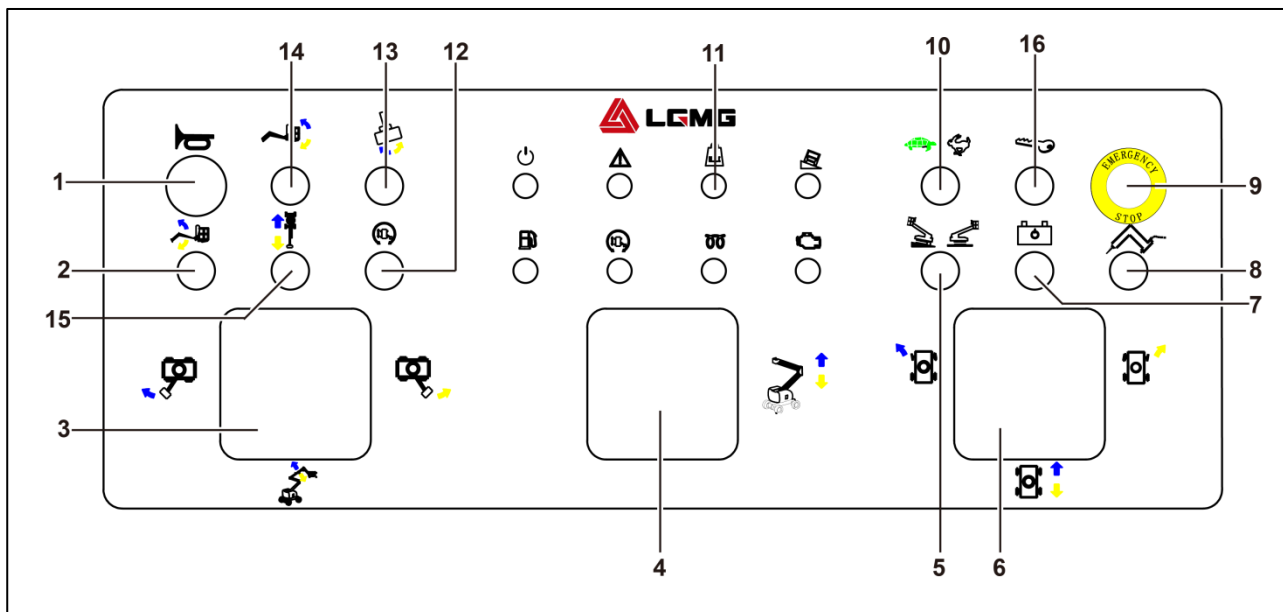
Č.	Název	Č.	Název
1	Displej	11	Rezerva
2	Vratná pojistka pro obvod ovládání	12	Spínač zvedání/spouštění dlouhého ramene
3	Aktivační tlačítko funkcí	13	Přepínač volnoběžných otáček motoru (ot./min)
4	Spínač zvedání/spouštění výložníku	14	Spínač zvedání/spouštění základního ramene
5	Spínač pro vyrovnaní plošiny	15	Rezerva
6	Spínač vysouvání/zasouvání základního ramene	16	Spínač na klíč
7	Tlačítko pro natočení plošiny	17	Kontrolka zahřívání motoru
8	Spínač nouzového zdroje napájení	18	Výstražná signalizace přetížení plošiny
9	Spínač otáčení točnice	19	Tlačítkový spínač nouzového zastavení
10	Spínač spouštění motoru	20	Výstražná signalizace poruchy motoru

Popis funkcí tlačítkových spínačů na dolní ovládací skříni je následující:

Údaj	Tlačítkový spínač	Popis funkce
Dolní ovládací skříň	Spínač na klíč	Otočením spínače na klíč do polohy „plošina“ (Platform) se zapne horní ovládací skříň. Otočením spínače na klíč do polohy „vypnuto“ (OFF) se zastaví vozidlo. Otočením spínače na klíč do polohy „ze země“ (Ground) se zapne dolní ovládací skříň.
	Tlačítkový spínač nouzového zastavení	Stlačením červeného tlačítka nouzového zastavení do polohy „Vypnuto“ (OFF) lze vypnout všechny funkce. Při aktivaci ovládací páky nebo tlačítkového spínače jednotlivé funkce ve vozidle nebude aktivována žádná funkce.
		Po vytažení červeného tlačítka nouzového zastavení do polohy „Zapnuto“ (ON) lze vozidlo provozovat a varovná kontrolka by měla blikat.
	Aktivační tlačítko funkcí	Nestiskněte a nepřidržíte spínač aktivace funkcí, zkuste aktivovat každý tlačítkový spínač funkce ramene a plošiny. Funkce ramene a plošiny nebudou aktivovány.
		Při stisknutí a přidržení aktivačního tlačítka funkcí a aktivaci každého tlačítkového spínače funkce ramene a plošiny by funkce ramene a plošiny měly fungovat po celý cyklus.
	Spínač spouštění motoru	Přesunutím spínače spouštění motoru do strany spustíte motor.
	Spínač pro nouzové klesání	Pokud selže hlavní zdroj napájení (motor), použijte pomocné napájení. Přepněte spínač pomocného napájení nahoru, přidržíte jej a současně aktivujte požadovanou funkci.
	- Otočte tlačítkový spínač na klíč do polohy dolní ovládací skříň. - Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy „zapnuto“. - Stiskněte a přidržte aktivační tlačítko.	
	Spínač natočení plošiny	 Při pohybu tlačítkového spínače natočení plošiny nahoru se plošina otočí doleva. Při pohybu tlačítkového spínače natočení plošiny dolů se plošina otočí doprava.
	Spínač natočení točnice	 Při otočení tlačítkového spínače doprava se točnice posune doprava. Při otočení tlačítkového spínače doleva se točnice posune doleva.
	Spínač zvedání/spouštění základního ramene	 Při pohybu tlačítkového spínače nahoru se rameno zvedne. Při pohybu tlačítkového spínače dolů rameno klesne. Když rameno klesá, měl by znít výstražný signál spouštění.
	Spínač vysunování/zasunování základního ramene	 Při přepnutí tlačítkového spínače doleva se rameno vysune. Při přepnutí tlačítkového spínače doprava se rameno zasune.
	Spínač zvedání/spouštění dolního ramene	 Při přepnutí tlačítkového spínače nahoru se dlouhé rameno zvedne. Při přepnutí spínače dolů dlouhé rameno klesne. Když rameno klesá, měl by znít výstražný signál spouštění.

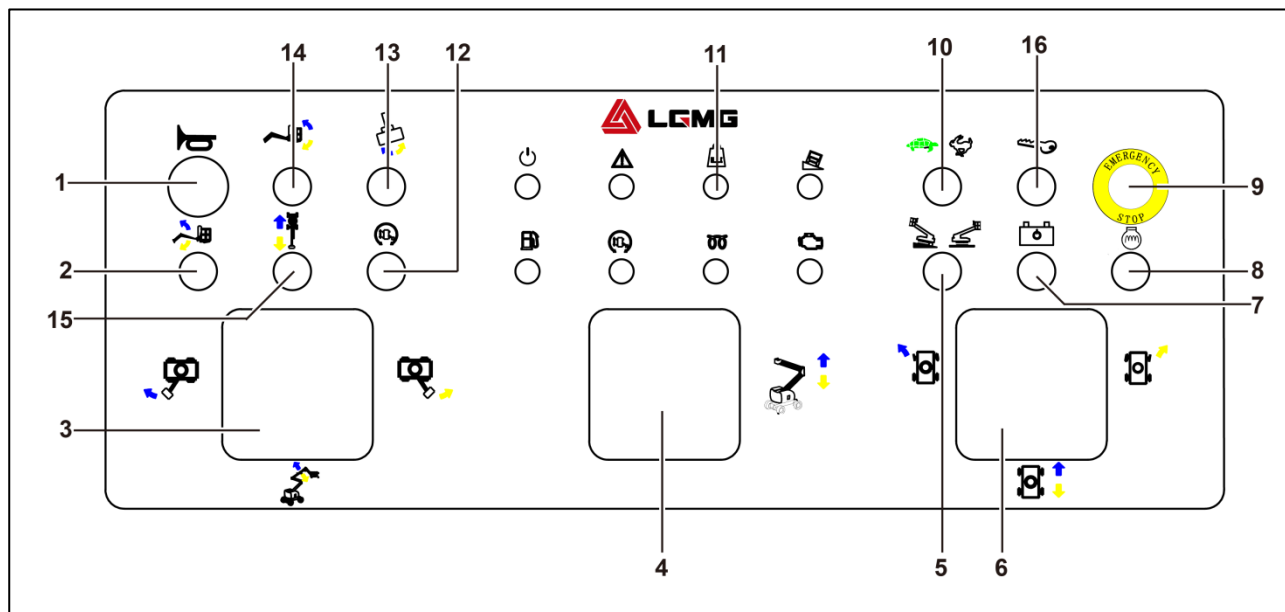
	Spínač pro vyrovnaní plošiny	 sníží.	Při přepnutí tlačítkového spínače pro vyrovnaní plošiny nahoru se úroveň plošiny zvýší. Při přepnutí tlačítkového spínače pro vyrovnaní plošiny dolů se úroveň plošiny
	Spínač zvedání/spouštění výložníku		Přesunutím tlačítkového spínače nahoru se výložník zvedne. Stažením tlačítkového spínače dolů se výložník spustí dolů.

5.2 Horní ovládací skříň



(Je-li ve výbavě)

Č.	Název	Č.	Název
1	Tlačítko klaksonu	9	Spínač nouzového zastavení
2	Tlačítko zvedání/spouštění výložníku	10	Přepínač volnoběžných otáček motoru
3	Spínač otáčení točnice a zvedání/spouštění základního ramene	11	Kontrolka
4	Spínač zvedání/spouštění dlouhého ramene	12	Aktivační tlačítkový spínač pohonu
5	Přepínač rychlosti jízdy	13	Spínač natočení plošiny
6	Ovládací páka pohonu/řízení	14	Spínač pro vyrovnání plošiny
7	Nouzový zdroj napájení	15	Spínač vysunutí a zasunutí základního ramene
8	Spínač generátoru (je-li ve výbavě)	16	Spínač spouštění motoru



(je-li ve výbavě)

Č.	Název	Č.	Název
1	Tlačítko klaksonu	9	Spínač nouzového zastavení
2	Tlačítko zvedání/spouštění výložníku	10	Přepínač volnoběžných otáček motoru
3	Spínač otáčení točnice a zvedání/spouštění základního ramene	11	Kontrolka
4	Spínač zvedání/spouštění dlouhého ramene	12	Aktivační tlačítkový spínač pohonu
5	Přepínač rychlosti jízdy	13	Spínač natočení plošiny
6	Ovládací páka pohonu/řízení	14	Spínač pro vyrovnání plošiny
7	Nouzový zdroj napájení	15	Spínač vysunutí a zasunutí základního ramene
8	Spínač zahřívání motoru	16	Spínač spouštění motoru

	Výstražná signalizace přetížení plošiny		Výstraha minimální hladiny paliva
	Výstraha aktivace pohonu		Výstraha poruchy systému
	Výstraha náklonu stroje		Výstražná signalizace poruchy motoru
	Generátor je používán		Žhavicí svíčky jsou zapnuté

Popis funkcí tlačítkových spínačů na horní ovládací skříni je následující:

Údaj	Tlačítkový spínač	Popis funkce
Horní ovládací skříňka	Tlačítkový spínač nouzového zastavení	Stlačením červeného tlačítka nouzového zastavení do polohy „Vypnuto“ (OFF) lze vypnout všechny funkce. Žádnou funkci nelze zapnout aktivací ovládací páky nebo tlačítkového spínače jednotlivé funkce na vozidle. Po vytažení červeného tlačítka nouzového zastavení do polohy „zapnuto“ lze vozidlo ovládat.
	Spínač spouštění motoru	Přesunutím spínače spouštění motoru do strany spustíte motor.
	Nožní spínač	Nožní spínač nesmí být sešlápnutý a každá funkce vozidla by měla být zapnutá. V důsledku toho nelze funkci vozidla aktivovat. Při aktivaci ovládací páky nebo tlačítkového spínače každé funkce vozidla sešlápnutím nožního spínače by všechny funkce ramene a plošiny měly fungovat po celý cyklus.
	Spínač nouzového zdroje napájení	Pokud selže hlavní zdroj energie (motor), použijte nouzový zdroj napájení. Sešlápnutím nožního spínače spusťte požadované funkce, přičemž spínač nouzového zdroje napájení ponechte zapnutý.
	Spínač zahřívání motoru (je-li ve výbavě)	Při startování za nízkých teplot otočením páčkového přepínače na druhou stranu zapnete zahřívání motoru, poté jej přepnutím páčkového přepínače zpět vypnete.
	Tlačítko klaksonu	Když stisknete tlačítko klaksonu, zazní houkačka. Když uvolníte tlačítko klaksonu, houkačka přestane znít.
	1. Otočte tlačítkový spínač na klíč do polohy horní ovládací skříň. 2. Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy „zapnuto“. 3. Stiskněte nožní spínač.	
	Spínač natočení plošiny	 Při přesunutí tlačítkového spínače natočení plošiny doprava se plošina otočí doprava. Při přesunutí tlačítkového spínače natočení plošiny doleva se plošina otočí doleva.
	Zvedání/spouštění/ vysouvání/zasouvání základního ramene a otáčení točnice doleva/doprava	 Při posunutí ovládací páky doprava se točnice otočí doprava. Při posunutí ovládací páky doleva se točnice otočí doleva.  Při posunutí ovládací páky nahoru se rameno zvedne. Při posunutí ovládací páky dolů se rameno spustí. Když rameno klesá, měl by znít výstražný signál spouštění.
	Spínač vysouvání/zasouvání základního ramene	 Přepněte spínač dolů, rameno se vysune. Přepněte spínač nahoru, rameno se zasune.

Spínač zvedání/spouštění dlouhého ramene	 Při přepnutí tlačítkového spínače nahoru se dlouhé rameno zvedne. Při přepnutí spínače dolů dlouhé rameno klesne. Když rameno klesá, měl by znít výstražný signál spouštění.
Spínač zvedání/spouštění výložníku	 Při přepnutí spínače nahoru se výložník zvedne. Při přepnutí spínače dolů výložník klesne.
Spínač pro vyrovnaní plošiny	 Při přepnutí tlačítkového spínače pro vyrovnaní plošiny nahoru se zvýší úroveň plošiny. Při přepnutí tlačítkového spínače pro vyrovnaní plošiny dolů se sníží úroveň plošiny.
Ovládací páka pohonu/řízení	Při posunutí ovládací páky nahoru se vozidlo rozjede dopředu. Při posunutí ovládací páky dolů se vozidlo rozjede dozadu. Při stisknutí levé strany kolébkového přepínače vozidlo zatočí doleva. Při stisknutí pravé strany kolébkového přepínače vozidlo zatočí doprava.
Aktivační spínač pohonu	 Sešlápněte nožní spínač a spusťte rameno do zasunuté polohy. Otáčejte točnicí, dokud se rameno neposune za více než jedno neřízené kolo. Výsledkem je, že kontrolka aktivace pojezdu by měla svítit v některé poloze v rámci rozsahu zobrazeném na obrázku. Při posunutí ovládací páky pohonu do středové polohy nebude funkce pojezdu aktivována. Při přesunutí tlačítkového spínače aktivace pohonu na jednu stranu a pomalém pohybu ovládací páky pojezdu ze středové polohy by se měla funkce pojezdu aktivovat. Poznámka: Při ovládání systému aktivace pohonu může vozidlo jet v opačném směru, než kterým se posune ovládací páka pohonu a řízení.
Přepínač volnoběžných otáček motoru	 Přepněte přepínač volnoběžných otáček do polohy želvy, motor se spustí na nízké volnoběžné otáčky. Přepněte přepínač volnoběžných otáček do polohy zajíce, sešlápněte nožní spínač a otočte páku, poté se motor spustí na vysoké volnoběžné otáčky. Po uvolnění páky motor přejde na nízké volnoběžné otáčky.

Kapitola 6 Kontrola před zahájením provozu

6.1 Podmínky zahájení provozu

Rozumíte zásadám bezpečného provozu stroje v tomto návodu a máte je zažity.

- 1) Vyhnete se nebezpečným situacím.
- 2) Vždy provedete kontrolu před zahájením provozu. Než přejdete k dalšímu kroku, ujistíte se, že znáte kontrolu před zahájením provozu.
- 3) Zkontrolujete pracoviště.
- 4) Vždy provedete funkční zkoušku před použitím.
- 5) Stroj použijete pouze k určenému účelu.

6.2 Základní principy

- 1) Obsluha je odpovědná za provádění kontroly před zahájením provozu a běžné údržby.
- 2) Kontrola před zahájením provozu je velmi intuitivní proces, který musí obsluha provádět před každou pracovní směnou. Účelem kontroly je zjistit, zda vozidlo nemá zjevný problém před tím, než obsluha provede funkční zkoušku.
- 3) Kontrolu před zahájením provozu lze také použít ke stanovení, zda je nutná běžná údržba. Obsluha smí provádět pouze úkony běžné údržby, které jsou uvedeny v této příručce.
- 4) Prohlédněte si kontrolní seznam na další stránce a zkontrolujte všechny položky.
- 5) V případě jakéhokoli poškození nebo neoprávněných změn odlišných od normálního stavu by vozidlo mělo být označeno a uzamčeno, aby jej nebylo možné uvést do provozu.
- 6) Údržbu stroje podle pokynů výrobce směji provádět pouze kvalifikovaní autorizovaní servisní technici. Po dokončení údržby musí obsluha ještě před provedením funkční zkoušky znovu provést kontrolu před zahájením provozu.
- 7) Pravidelné servisní prohlídky musí být prováděny kvalifikovanými a

autorizovanými servisními technikami v souladu se specifikacemi výrobce a požadavky uvedenými v příslušné příručce.

6.3 Kontrola před zahájením provozu

- 1) Ujistěte se, že příručka je úplná, snadno čitelná a uložená v příruční schránce na plošině.
- 2) Ujistěte se, že všechny jsou štítky čisté, čitelné a na správném místě. Viz kapitola týkající se štítků.
- 3) Zkontrolujte případný únik hydraulického oleje a správnou hladinu oleje. Dolijte olej podle potřeby. Viz část „Údržba“.
- 4) Zkontrolujte těsnost baterie a správnou hladinu elektrolytu. V případě potřeby dolijte destilovanou vodu. Viz část „Údržba“.
- 5) Zkontrolujte následující díly a části, zda nejsou poškozené, nesprávně namontované, zda díly nechybí nebo zda nebyly provedeny neoprávněné změny:
 - Elektrické součásti, vodiče a kabely
 - Blok ventilu, hadice, spoj, válec
 - Hydraulická a palivová nádrž
 - Hnací motor, otočný motor a hnací náboj
 - Podložka ramene proti opotřebení
 - Kola a pneumatiky
 - Tlačítkový koncový spínač, snímač naklonění a houkačka
 - Matice, šrouby a ostatní spojovací prvky
 - Součásti přetížení plošiny
 - Zvedací tyč vstupu na plošinu
 - Výstražné světlo
 - Ovládací páka plošiny
 - Motor a díly
- 6) Zkontrolujte celé vozidlo z hlediska následujícího:
 - Praskliny ve svarech nebo

konstrukčních dílech

- Promáčkliny nebo poškození vozidla
- Ujistěte se, že všechny konstrukční prvky a další kritické součásti jsou úplné a všechny související spojovací prvky a kolíky jsou ve správné poloze a řádně utažené.
- Po dokončení kontroly se ujistěte, že všechny kryty jsou správně upevněny a zajištěny.

Kapitola 7 Kontrola pracoviště

7.1 Podmínky zahájení provozu

Rozumíte zásadám bezpečného provozu stroje v tomto návodu a máte je zažity.

- 1) Vyhnete se nebezpečným situacím.
- 2) Vždy provedete kontrolu před zahájením provozu.
- 3) Zkontrolujete pracoviště. Než přejdete k dalšímu kroku, ujistíte se, že znáte kontrolu před zahájením provozu.
- 4) Vždy provedete funkční zkoušku před použitím.
- 5) Stroj použijete pouze k určenému účelu.

7.2 Základní principy

- 1) Prohlídka pracoviště pomůže obsluze určit, zda je pracoviště bezpečné pro provoz stroje. Před přesunem stroje na pracoviště by obsluha měla provést kontrolu před zahájením provozu.
- 2) Obsluha je odpovědná za to, že rozumí nebezpečím na pracovišti a pamatuje si je a při přemísťování, instalaci a obsluze stroje si jich je vědoma a vyhýbá se jim.

7.3 Kontrola pracoviště

Buďte si vědomi následujících nebezpečných situací a vyhýbejte se jim:

- 1) Strmý svah nebo jáma
- 2) Výčnělky, překážky nebo úlomky na zemi
- 3) Nakloněný povrch
- 4) Nestabilní nebo hladký povrch
- 5) Překážky nad hlavou a vodiče s vysokým napětím
- 6) Nebezpečné místo
- 7) Povrch s únosností, která není pro vozidlo dostatečná
- 8) Vítr a meteorologické podmínky
- 9) Neoprávněný personál
- 10) Další možné nebezpečné podmínky

Kapitola 8 Funkční zkouška

8.1 Podmínky zahájení provozu

Rozumíte zásadám bezpečného provozu stroje v tomto návodu a máte je zažity.

- 1) Vyhnete se nebezpečným situacím.
- 2) Vždy provedete kontrolu před zahájením provozu.
- 3) Zkontrolujete pracoviště.
- 4) Vždy provedete funkční zkoušku před použitím.
- 5) Než budete pokračovat dalším krokem, měli byste rozumět funkční zkoušce a kontrole.
- 6) Stroj použijete pouze k určenému účelu.

8.2 Základní principy

- 1) Funkční zkoušky se používají k detekci závad před provozem stroje.
- 2) Obsluha musí postupovat podle pokynů k otestování všech funkcí stroje.
- 3) Poškozený stroj nepoužívejte. V případě zjištění poruchy musí být stroj označen a uzamčen.
- 4) Údržbu stroje podle pokynů výrobce směřj provádět pouze kvalifikovaní autorizovaní servisní technici.
- 5) Po provedení údržby musí obsluha před uvedením stroje do provozu znovu provést kontrolu před zahájením provozu a funkční zkoušku.

8.3 Funkční zkouška

- 1) Pro zkoušku vyberte místo, které je pevné, rovné a bez překážek.

8.4 Zkoušky z dolní ovládací skříně

- 1) Otočte tlačítkový spínač na klíč do polohy dolní ovládací skříně.
- 2) Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy „zapnuto“, výstražná kontrolka začne blikat.

- 3) Spuštění motoru najdete v části „Návod k obsluze“.

Zkouška nouzového zastavení

- 1) Stlačte červené tlačítko nouzového zastavení na dolní ovládací skříně do polohy „vypnuto“.
- 2) Výsledek: Motor je vypnutý a žádná z funkcí nefunguje.
- 3) Vytažením červeného tlačítka nouzového zastavení do polohy „zapnuto“ znovu spusťte motor.

Zkouška funkcí vozidla

- 1) Nestiskněte a nepřidržíte tlačítkový spínač aktivace funkcí. Zkuste aktivovat tlačítkový spínač každé funkce ramena a plošiny.

Výsledek: Žádnou funkci ramene a plošiny nelze aktivovat.

- 2) Stiskněte a přidržíte tlačítko aktivace funkcí a aktivujte každý tlačítkový spínač funkce ramene a plošiny.

Výsledek: Funkce ramene a plošiny by měly fungovat po celý cyklus. Když rameno klesá, měl by se spustit výstražný signál spouštění (je-li ve výbavě).

Zkouška funkce zdroje nouzového napájení



UPOZORNĚNÍ: Tento krok

provádějte, když je motor vypnutý. Chcete-li ušetřit energii baterie, otestujte každou funkci v polovičním cyklu.

- Otočte spínač na klíč do polohy pro ovládání ze země a vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy „zapnuto“.
- Stiskněte spínač nouzového zdroje napájení do polohy „zapnuto“ a současně aktivujte spínač každé funkce ramena.

Výsledek: Všechny funkce ramena jsou funkční.

Kontrola automatického vyrovnaní pracovní plošiny

- Nastartujte motor ze země.

- Stiskněte aktivační spínač funkcí a pomocí páčkového přepínače pro vyrovnání plošiny nastavte pracovní plošinu do vodorovné polohy.
- Zvedněte a spusťte rameno v plném rozsahu.

Výsledek: Pracovní plošina je vždy vodorovně.

8.5 Zkoušky z horní ovládací skříně

Zkouška nouzového zastavení

- Stlačte červené tlačítko nouzového zastavení na plošině do polohy „vypnuto“.
- Vstupte na plošinu, vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení a nastartujte motor.
- Stlačte červené tlačítko nouzového zastavení na plošině do polohy „vypnuto“.

Výsledek: Motor je vypnutý a nelze ovládat žádnou funkci.

Zkouška houkačky

- Stiskněte tlačítko houkačky.

Výsledek: Houkačka zní.

Zkouška nožního spínače

- Stlačte červené tlačítko nouzového zastavení na plošině do polohy „vypnuto“.
- Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy „zapnuto“ a nestartujte motor.
- Sešlápněte nožní spínač a přepnutím přepínače spouštění na některou stranu zkuste nastartovat motor.

Výsledek: Motor nestartuje.

- Nesešlapujte nožní spínač a nastartujte znovu motor.

Výsledek: Motor se nastartuje.

- Nesešlapujte nožní spínač a vyzkoušejte funkci stroje.

Výsledek: Žádná z funkcí nefunguje.

Zkouška funkce stroje

- Sešlápněte nožní spínač.

- Spusťte každou funkci ovládací páky nebo páčkového přepínače na stroji.

Výsledek: Všechny funkce ramena/plošiny by měly fungovat normálně v celém cyklu.

Zkouška funkce nouzového napájení



UPOZORNĚNÍ: Tento krok

provádějte, když je motor vypnutý.

Chcete-li ušetřit energii baterie, otestujte každou funkci v polovičním cyklu.

- Otočte spínač na klíč do polohy ovládání na pracovní plošině.
- Přepněte červené tlačítko nouzového zastavení na ovládací skříně na pracovní plošině do polohy „zapnuto“ a sešlápněte nožní spínač.
- Stlačte spínač nouzového zdroje napájení do polohy „zapnuto“ a ovládací pákou nebo páčkovým přepínačem zapněte každou funkci.

Výsledek: Žádné funkce ramene, řízení ani pohonu nefungují.

Zkouška řízení

- Sešlápněte nožní spínač.
- Stlačte levou stranu kolébkového přepínače na horním konci ovládací páky pohonu.
- Stlačte pravou stranu kolébkového přepínače na horním konci ovládací páky pohonu.

Zkouška funkce pohonu a brzdy

- Sešlápněte nožní spínač.
- Pomalu posunujte ovládací páku pojezdu dopředu, dokud se stroj nerozjede, a poté ji vraťte do středové polohy.

Výsledek: Stroj se náhle zastavil.

- Pomalu posunujte ovládací páku pojezdu dozadu, dokud se stroj nerozjede, a poté ji vraťte do středové polohy.

Výsledek: Stroj se náhle zastavil.

UPOZORNĚNÍ: Brzdy musí být

schopny zastavit vozidlo na každém svahu, na který může vyjet.

Zkouška snímače úhlu náklonu

- Nastartujte motor a najedzte se strojem na svah, potom nakloňte točnici o 4,5° ve směru ramene.

Výsledek: Zazní výstražný signál na plošině.

- Najedzte se strojem na svah, potom stroj nakloňte o 4,5° ve směru kolmo k ramenu.

Výsledek: Zazní výstražný signál na plošině.

- Najedzte se strojem na svah, aby zazněl výstražný signál.
- Postupně vyzkoušejte všechny funkce ramena.
- Pomocí páky spusťte funkci natočení točnice.

Výsledek: Hlavní rameno se po zvednutí o 0,9 m již nemůže dále pohybovat směrem nahoru. Dlouhé rameno se po zvednutí o 0,9 m již nemůže dále pohybovat směrem nahoru. Základní rameno se po vysunutí o 0,6 m již dále nebude vysouvat. Zbývající funkce ramene lze používat normálně, točnici nelze otočit.

UPOZORNĚNÍ: Pokud se točnice

nakloní o 4,5° ve směru ramene nebo 4,5° ve směru kolmém k rameni nebo pokud lze hlavní nebo dlouhé rameno zvednout o více než 0,9 m nebo základní rameno vysunout o více než 0,6 m, musí být stroj okamžitě označen a uzamčen, aby jej nebylo možné používat.

Zkouška oscilačního válce nápravy

- Nastartujte motor na plošině.
- Najedzte pravým řízeným kolem na 10 cm vysokou překážku nebo obrubník.

Výsledek: Ostatní tři pneumatiky jsou v těsném kontaktu se zemí.

- Najedzte levým řízeným kolem na 10 cm vysokou překážku nebo obrubník.

Výsledek: Ostatní tři pneumatiky jsou v těsném kontaktu se zemí.

- Najedzte levým zadním kolem na 10 cm vysokou překážku nebo obrubník.

Výsledek: Ostatní tři pneumatiky jsou v těsném kontaktu se zemí.

- Najedzte pravým zadním kolem na 10 cm vysokou překážku nebo obrubník.

Výsledek: Ostatní tři pneumatiky jsou v těsném kontaktu se zemí.

Zkouška systému aktivace pohonu



Aktivace pohonu

- Sešlápněte nožní spínač a spusťte rameno do zasunuté polohy.
- Natáčejte točnici, dokud rameno nebude natočeno do některého úhlu, jak je uvedeno na obrázku 8-1.

Výsledek: Kontrolka aktivace pohonu by měla svítit, když se rameno nachází v jakékoli poloze v rámci uvedeného rozsahu.

- Pomalu přesuňte ovládací páku pohonu ze středové polohy.

Výsledek: Funkce pohonu nefunguje.

- Přesuňte páčkový přepínač aktivace pohonu nahoru a současně pomalu přesouvejte ovládací páku pohonu ze středové polohy.

Výsledek: Funkce pojezdu by se měla aktivovat.

UPOZORNĚNÍ: Při použití

systému aktivace pohonu může stroj jet v opačném směru, než kterým se pohybuje ovládací páka pohonu a řízení. Směr pohybu určíte pomocí barevných směrových šipek na podvozku s pohonem.

Zkouška omezené rychlosti jízdy

- Sešlápněte nožní spínač.
- Zvedněte základní rameno přibližně o 0,9 m.
- Pomalu posuňte ovládací páku pohonu do polohy pro plnou rychlost jízdy.

Výsledek: Když je zvednuto základní rameno, maximální dosažitelná rychlost jízdy nepřekročí 0,8 km/h.

- Spustěte základní rameno do zasunuté polohy.
- Zvedněte sklopné rameno přibližně o 0,9 m.
- Pomalu posuňte ovládací páku pohonu do polohy pro plnou rychlost jízdy.

Výsledek: Když je vysunuto sklopné rameno, maximální dosažitelná rychlost jízdy nepřekročí 0,8 km/h.

- Spustěte sklopné rameno do zasunuté polohy.
- Vysuňte základní rameno přibližně o 0,6 m.
- Pomalu posuňte ovládací páku pohonu do polohy pro plnou rychlost jízdy.

Výsledek: Když je rameno vysunuté, maximální dosažitelná rychlost jízdy nepřekročí 0,8 km/h.



UPOZORNĚNÍ: Pokud rychlost jízdy stroje po zvednutí nebo vysunutí ramene překročí 0,8 km/h, měl by být stroj okamžitě zastaven a označen.



UPOZORNĚNÍ: Pokud doba, za kterou se rameno ve vysunutém stavu otočí o jednu otočku, trvá méně než 82 s, měl by být stroj okamžitě zastaven a označen.

Zkouška funkcí pojezdu/ramene

- Sešlápněte nožní spínač.
- Posuňte ovládací páku pohonu ze středové polohy a aktivujte páku nebo přepínač funkcí ramena.

Výsledek: Žádné funkce ramena by neměly být funkční. Stroj se pohybuje ve směru vyznačeném na ovládacím panelu.

Kapitola 9 Návod k obsluze

9.1 Podmínky zahájení provozu

Rozumíte principům bezpečného provozu stroje v tomto návodu a máte je zažity.

- 1) Vyhnete se nebezpečným situacím.
- 2) Vždy provedete kontrolu před zahájením provozu.
- 3) Zkontrolujete pracoviště.
- 4) Vždy provedete funkční zkoušku před použitím.
- 5) Stroj používejte pouze k určenému účelu.

9.2 Základní principy

- 1) Toto vozidlo je samohybné hydraulické zdvihací zařízení, které je vybaveno pracovní plošinou na mechanismu kloubového ramene. Vibrace generované během provozování stroje nebudou nebezpečné pro obsluhu, která stojí na pracovní plošině. Vozidlo lze použít k přepravě pracovníků a jejich přenosného nářadí do určité výšky nad zemí nebo k dosažení určitého pracovního prostoru nad vozidlem nebo zařízením.
- 2) Konkrétní pokyny pro všechny aspekty provozu stroje jsou uvedeny v části s návodem k obsluze. Obsluha je odpovědná za dodržování všech bezpečnostních předpisů a pokynů v tomto návodu k obsluze.
- 3) Tento stroj je určen ke zvedání pracovníků a nástrojů na vyvýšené pracoviště, používat stroj k jiným účelům není bezpečné nebo je přímo nebezpečné.



UPOZORNĚNÍ: Na tomto stroji je přísně zakázáno přepravovat břemena.

- 4) Tento stroj smí obsluhovat pouze vyškolený a autorizovaný personál. Pokud stejný stroj používá během jedné pracovní směny více než jeden pracovník obsluhy a v různou dobu, musí být všichni kvalifikovaní a musí dodržovat všechna bezpečnostní pravidla a pokyny v návodu k obsluze a údržbě. To

znamená, že každý nový operátor by měl před uvedením stroje do provozu provést kontrolu před zahájením provozu, funkční zkoušku a prohlídku pracoviště.

9.3 Spuštění motoru

- 1) Otočte spínač na klíč na dolní ovládací skříni do potřebné polohy.
- 2) Ujistěte se, že červená tlačítka nouzového zastavení na dolní a horní ovládací skříni jsou vytáhena do polohy „zapnuto“.
- 3) Když je zapnuto celé vozidlo, lze motor při nízkých teplotách automaticky předejít.
- 4) Pokud primární předejívání nesplní požadavky, stlačte spínač nouzového zastavení na dolní ovládací skříni a potom jej vytáhněte. Poté znovu proveďte předejívání.
- 5) Otočte spínač spouštění motoru na některou stranu na 2 až 3 sekundy. Pokud se motor nenastartuje nebo pokud se nastartuje a potom se okamžitě zastaví, vypněte spínač spouštění na 3 sekundy.
- 6) Pokud se motor nenastartuje do 15 sekund, proveďte diagnostiku poruchy a opravte ji. Počkejte 60 sekund a potom zkuste motor nastartovat znovu.
- 7) Před uvedením do provozu by motor měl být 5 minut v chodu naprázdno, aby bylo zajištěno jeho dostatečné promazání v případě poškození hydraulické soustavy.
- 8) Při teplotách pod -18 °C lze ke spuštění motoru použít pomocnou baterii.



UPOZORNĚNÍ: Jestliže motor

normálně běží, znovu ho nespouštějte.

9.4 Nouzové zastavení

- 1) Chcete-li zastavit všechny funkce a vypnout motor, stlačte červené tlačítka nouzového zastavení na dolní nebo horní ovládací skříni do polohy „vypnuto“.
- 2) Pokud je zapotřebí opravit některé provozní funkce, je nutné to provést až po stlačení červeného tlačítka nouzového zastavení.

- 3) Chcete-li plošinu vypnout, stlačte červené tlačítko nouzového zastavení na dolní ovládací skříni.

9.5 Pomocné napájení

Pomocné napájení by se mělo použít tehdy, kdy selže hlavní napájení.

- 1) Otočte spínač na klíč do polohy ovládání ze země nebo z plošiny.
- 2) Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy „zapnuto“.
- 3) Při práci se zdrojem energie (např. nouzovým čerpadlem) na plošině stiskněte nožní spínač.
- 4) Zapněte požadovanou funkci a zdroj energie (tj. nouzové čerpadlo) přitom ponechejte otevřený. Funkce pohonu nebude se zdrojem napájení fungovat.
- 5) Pomocný zdroj nepoužívejte déle než 30 minut.

9.6 Obsluha z pozemní ovládací skříně

- 1) Otočte spínač na klíč do polohy dolní ovládací skříně.
- 2) Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy „zapnuto“.
- 3) Stiskněte spínač spouštění motoru na 2 až 3 sekundy do startovací polohy, poté se nastartuje motor.
- 4) Úprava polohy plošiny.
 - Stiskněte a přidržte aktivační tlačítko funkcí.
 - Přepnutím příslušného přepínače podle označení na ovládacím panelu nastavte plošinu do vhodné polohy. Funkce pojezdu a řízení nelze použít ze země.

9.7 Obsluha z ovládací skříně na plošině

- 1) Otočte spínač na klíč do polohy horní ovládací skříně.
- 2) Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení na zemi i na plošině do polohy

„zapnuto“.

- 3) Stiskněte spínač spouštění motoru na 2 až 3 s do startovací polohy a poté nastartujte motor. Při spouštění motoru nešlapte na pedálový spínač.

- 4) Úprava polohy plošiny.

- Sešlápněte pedálový spínač.
- Pomalu aktivujte ovládací páku nebo přepínač příslušné funkce podle ikony na ovládacím panelu.

- 5) Řízení

- Sešlápněte pedálový spínač.
- Řízená kola lze natáčet stisknutím kolébkového přepínače na horním konci ovládací páky. Stiskněte tlačítko na levé straně kolébkového přepínače, řízená kola stroje se natočí doleva, když stisknete tlačítko na pravé straně kolébkového přepínače, řízená kola se natočí doprava.



UPOZORNĚNÍ: Směr natočení kol určíte pomocí směrových šipek na ovládací skříni a na podvozku stroje.

- 6) Jízda

- Sešlápněte pedálový spínač.
- Zvýšení rychlosti: Pomalu posuňte ovládací páku pohonu mimo středovou polohu.
- Snížení rychlosti: Pomalu posuňte ovládací páku pohonu zpět do středové polohy.

Zastavení: Vraťte ovládací páku pohonu do středové polohy nebo uvolněte pedálový spínač.



UPOZORNĚNÍ: Směr jízdy stroje určíte pomocí barevných směrových šipek na štítku na horní ovládací skříni a na podvozku.

- 7) Najed'te se strojem na svah.

- Určete sklon při stoupání a klesání vozidla a boční sklon.



Maximální sklon, plošina ve směru ze svahu:
30 % (17°)



Maximální sklon, plošina ve směru do svahu
(stoupavost): 45 % (24°)



Jmenovitá hodnota maximálního sklonu: 25 %
(14°)

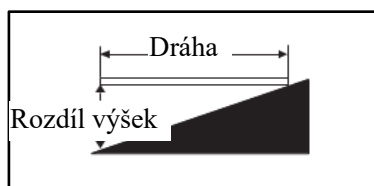


**UPOZORNĚNÍ: Sklon svahu je
omezen půdními podmínkami a trakcí.**

- Ujistěte se, že rameno se nachází pod vodorovnou rovinou a že plošina je mezi neřízenými koly. Vyberte nastavení jízdy stroje na svahu.
- Stanovte sklon pomocí následujícího postupu.

Změřte sklon pomocí digitálního sklonoměru nebo postupujte podle následujících kroků.

- ✓ Zapotřebí je následující náradí: tesařské pravítko, rovný kvádř v délce alespoň 1 m a měřicí pásmo.
- ✓ Položte dřevěný kvádř na svah, na horní okraj níže položeného konce kvádru položte tesařské pravítko a konec kvádru zvedněte tak, aby kvádř byl vodorovně.
- ✓ Přidržujte kvádř vodorovně a změřte vzdálenost od spodní strany kvádru k zemi ve svislém směru.
- ✓ Vydělte vzdálenost naměřenou měřicím pásmem (rozdíl výšek) délkou kvádru (dráhou) a vynásobte 100.



Příklad:

Dřevěný kvádř = 3,6 m
Dráha = 3,6 m

Rozdíl výšek = 0,3 m

$0,3/3,6 = \text{sklon } 8,3 \%$

Pokud sklon překročí maximální hodnotu pro stoupání, klesání nebo boční sklon, musí být vozidlo při přepravě do svahu a ze svahu zvednuto nebo přepraveno. Další pokyny k přepravě stroje naleznete v části Přeprava a zdvihání.

8) Aktivace pohonu

- Pokud svítí kontrolka, znamená to, že rameno se přemístilo za některé ze dvou neřízených kol a funkce pohonu je deaktivována.
- Chcete-li jet, přepněte aktivací spínač pohonu na jednu stranu a pomalu přesuňte ovládací páku řízení ze středové polohy.

Poznámka: Vozidlo se může pohybovat v opačném směru, než kterým se posune ovládací páka pohonu a řízení..

- Směr, kterým vozidlo pojede, vždy určíte podle směrové šipky na horní ovládací skříni.

9) Volba rychlosti jízdy

- Stroj je nastaven na značku svahu: Motor se automaticky přepne na vysoké volnoběžné otáčky. Chcete-li na nakloněném nebo nerovném povrchu získat větší hnací kroutící moment, vyberte značku svahu.
- Stroj je nastaven na značku vodorovné roviny: Provoz s maximální rychlostí jízdy.

10) Volba volnoběžných otáček motoru

- Volnoběžné otáčky motoru vyberete pomocí značky na ovládacím panelu.
- V případě poruchy pedálového spínače nebo přepínací páky bude motor udržovat nejnižší volnoběžné otáčky.

Značka želvy: Sešlápnutím pedálového spínače zapnete pomalé volnoběžné otáčky.

Značka zajíce: Sešlápnutím pedálového spínače zapnete rychlé volnoběžné otáčky.

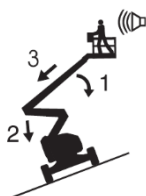
Při jízdě vozidla ze svahu používejte rozsah nízkých otáček.

9.8 Přetížení plošiny

Svítil kontrolka přetížení plošiny a alarm vydává výstražný signál, což upozorňuje na mírné přetížení plošiny. Než budete pokračovat v práci, vykládejte náklad z plošiny, dokud kontrolka nezhasne.

9.9 Kontrolka náklonu

Pokud kontrolka svítí, znamená to, že vozidlo není ve vodorovné poloze. Když kontrolka svítí, bude znít výstražný signál a vozidlo musí být přemístěno na tvrdý a rovný povrch. Určete stav kloubového ramene ve svahu, jak je znázorněno níže. Před přemístěním stroje na pevný a vodorovný podklad spusťte kloubové rameno pomocí následujících kroků. Rameno před jeho spouštěním neotáčejte.



Pokud zní výstražný signál u plošiny, která je ve svahu nad strojem:

1. Spusťte první rameno.
2. Spusťte druhé rameno.
3. Zasuňte první rameno.



Pokud zní výstražný signál u plošiny, která je ve svahu pod strojem:

1. Zasuňte první rameno.
2. Spusťte druhé rameno.
3. Spusťte první rameno.

9.10 Porucha systému

Zní výstražný signál a svítí kontrolka poruchy systému, což znamená, že ovládací systém má poruchu. Na LED displeji se zobrazí příslušný

chybový kód a vypnou se odpovídající funkce stroje, jak je uvedeno v tabulce 9-1.

Když svítí kontrolka systému, postupujte podle následujících kroků:

- 1) Spusťte a zasuňte rameno.
- 2) Uved'te stroj do složené polohy, vypněte motor, stroj označte a odstavte.
- 3) Stroj lze znovu použít až poté, co příslušný kvalifikovaný personál provede údržbu, odstranění poruchy a úplnou kontrolu.
- 4) Kód chyby systému je uveden v následující tabulce:

Chybový kód	Popis poruchy	Omezení funkcí	Chybový kód	Popis poruchy	Omezení funkcí
1	Přerušení výstupního napájení regulátoru 1	Zvedání základního ramene / sklopného ramene	12	Porucha pravé páky	Omezeny funkce ovládané ovládací pákou PCU
2	Přerušení výstupního napájení regulátoru 2	Zvedání základního ramene / sklopného ramene	13	Porucha prostřední páky	Omezeny funkce ovládané ovládací pákou PCU
3	Přerušení výstupního napájení regulátoru 3 a 4	Zvedání základního ramene / sklopného ramene	14	Porucha koncového spínače zvedání základního ramene	Pouze nízká kroková rychlost
4	Odpojení sběrnice CAN rozšířeného modulu elektrické skříně plošiny	Omezení funkce PCU	15	Porucha koncového spínače zvedání sklopného ramene	Pouze nízká kroková rychlost
5	Zkrat sběrnice displeje elektrické skříně na podvozku		16	Porucha koncového spínače vysouvání/zasouvání základního ramene	Pouze nízká kroková rychlost
7	Závada snímače vážení 1	Omezeny všechny funkce	17	Závada koncového spínače detekce zadního prostoru	Pouze nízká kroková rychlost
8	Závada snímače vážení 2	Omezeny všechny funkce	101	Sklon podvozku	Omezeno zvedání a vysouvání základního ramene / sklopného ramene a natáčení točnice
9	Závada kontroly snímače vážení	Omezeny všechny funkce	102	Omezen pohyb krokovou rychlostí v důsledku neaktivovaného pohonu	Jízda krokem

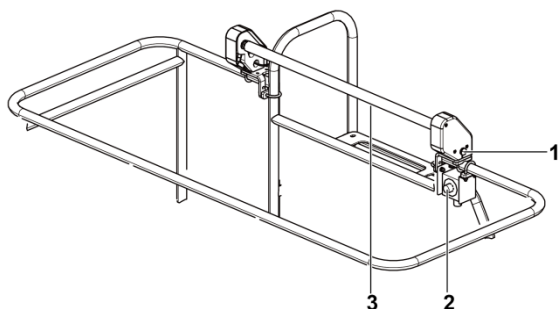
11	Porucha levé páky	Omezeny funkce ovládané ovládací pákou PCU	103	Pracovní plošina je přetížená	Omezeny všechny funkce
			104	Upozornění na nízkou hladinu paliva	

Tabulka 9-1 Chybové kódy systému a omezení funkcí

9.11 Parkování a skladování

- 1) Vyberte bezpečné a dobře větrané místo s pevným a rovným povrchem, které je odolné proti vlhkosti, vysokým teplotám, otevřenému ohni, a bez korozivních plynů.
- 2) Zasuňte rameno a spusťte jej do složeného stavu.
- 3) Zavřete a uzamkněte všechny kryty a dvířka skříněk.
- 4) Otřete prach a olejové nečistoty na těle stroje a udržujte stroj v čistotě.
- 5) Natočte otočné rameno tak, aby se nacházelo mezi neřízenými koly.
- 6) Otočte spínač na klíč do polohy „vypnuto“ (OFF) a vyjměte klíč, aby se zamezilo neoprávněnému použití.
- 7) Při dlouhodobém skladování:
 - Odpojte kladný a záporný pól baterie, vypusťte všechno palivo a před použitím proveďte celkové očištění a údržbu celého stroje.
 - Když doba skladování překročí tři měsíce, spusťte stroj každé tři měsíce na dobu alespoň jedné hodiny a proveďte čištění a údržbu.
 - Zajistěte kola klíny.

9.12 Pokyny pro systém SkyGuard



1. LED kontrolka
2. Vyřazovací spínač
3. Bezpečnostní tyč

- 1) Účelem ochranného systému SkyGuard je vytvořit bezpečné a pohodlné provozní prostředí pro obslužné pracovníky na základě zajištění pohodlí při obsluze,

nosnosti plošiny a výhledu obslužných pracovníků.

- 2) Ochranné zařízení SkyGuard je nainstalováno nad ovládacím panelem plošiny. Pokud bude namáhána bezpečnostní tyč, okamžitě se aktivuje ochranný systém a zařízení ihned zastaví všechny činnosti, čímž zabrání tomu, aby obsluha utrpěla sekundární zranění.
- 3) V krajním případě bezpečnostní tyč v ochranném zařízení sklouzne na dno, aby obsluha měla dostatek místa pro ztlumení a obsluhu. Po aktivaci ochranného systému SkyGuard bude zařízení okamžitě vydávat výstražný signál a bude blikat modré výstražné světlo. Prostřednictvím obou výše uvedených postupů jsou upozorněny další osoby na pracovišti a zvyšuje se bezpečnostní povědomí personálu v okolí. Ochranný systém SkyGuard navíc poskytuje obsluze vyřazovací bezpečnostní spínač, který jí usnadní odstranění nebezpečí. Díky výhodám pevných součástí ochranného systému SkyGuard se výrazně zvýšila spolehlivost systému a snížila se pravidelná nebo doplňková údržba.

9.13 Ochrana proti pádu

- 1) Při ovládání stroje je povinností používat osobní ochranné prostředky proti pádu.
- 2) Veškeré OOPP musí odpovídat platným vládním předpisům a musí být kontrolovány a používány v souladu s pokyny výrobce OOPP.

9.14 Vyřazení bezpečnostního systému stroje

Funkci vyřazení bezpečnostního systému stroje (použití pomocného napájení nebo stisknutí tlačítka vyřazení ochrany proti kolizi plošiny) lze použít pouze tehdy, když je aktivována bezpečnostní mez, takže obsluha může v takové situaci pokračovat ve své práci.

Poznámka: Jakmile se vyřazení bezpečnostního systému stroje aktivuje, zobrazí se na obrazovce žlutá ikona jako na obrázku

uvedeném níže. Chcete-li ikonu odstranit, je nutné se obrátit na servisní pracovníky společnosti LGMG a požádat o pomoc.



9.15 Regenerace DPF (je-li ve výbavě)

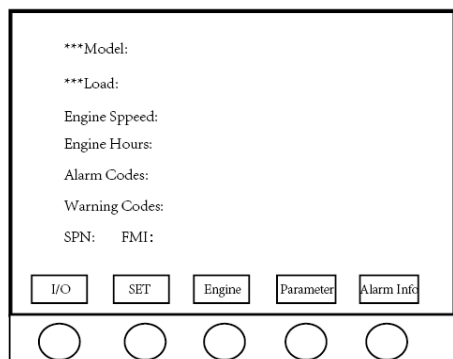
DPF je uzavřený systém k filtrování emisí pevných částic sazí.

Automatická regenerace: Vozidlo během provozu automaticky povolí funkci regenerace.

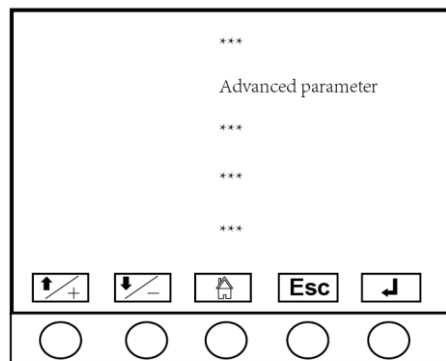
Ruční regenerace: Když svítí výstražná kontrolka DPF na dolní ovládací skříni a vozidlo nemá žádnou poruchu motoru nebo systému, ani není aktivní jejich alarm, lze regeneraci provést ručně, a to na stroji ve složeném stavu. Stroj zaparkujte na bezpečném místě ve spolehlivé poloze.

Před provedením ruční regenerace nechte motor běžet několik minut na volnoběžné otáčky, aby teplota chladicí kapaliny motoru překročila 50 °C.

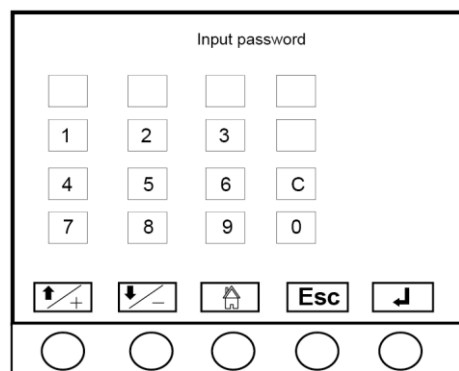
Návod k obsluze:



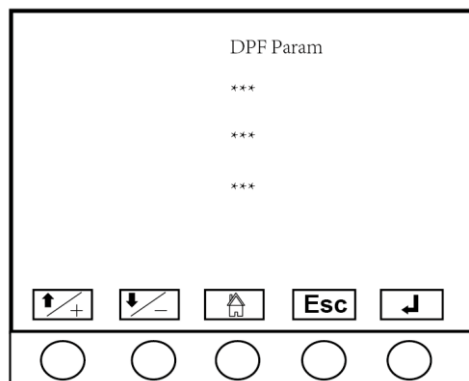
1. Stiskněte tlačítko „SET“ (Nastavit).



2. Vyberte položku „Advanced parameter“ (Pokročilý parametr) a stiskněte tlačítko Enter.

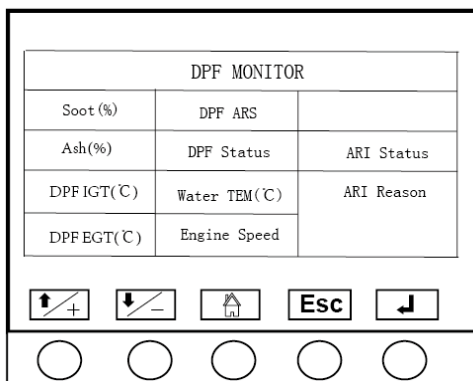


3. Zadejte heslo správce a stiskněte tlačítko Enter.

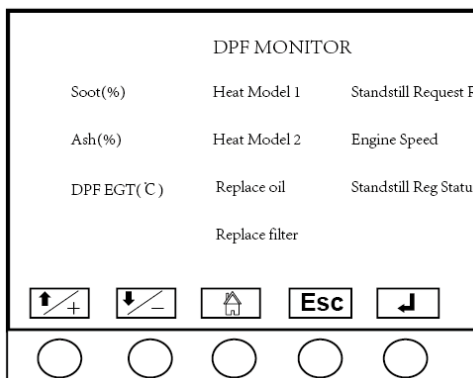


4. Vyberte položku „DPF parameter“ (Parametr DPF) a stiskněte tlačítko Enter.

Systém zobrazí stav DPF, jako na obrázku níže. Vozidla, vybavená motorem Kubota EU Stage V:

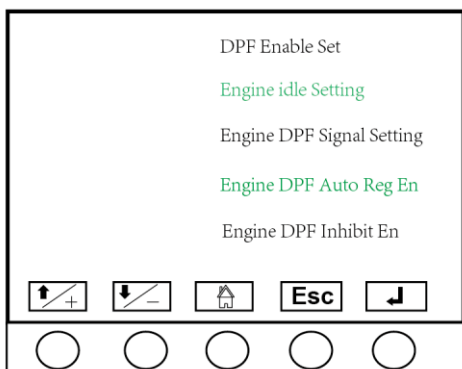


Vozidla, vybavená motorem Deutz EU Stage V:

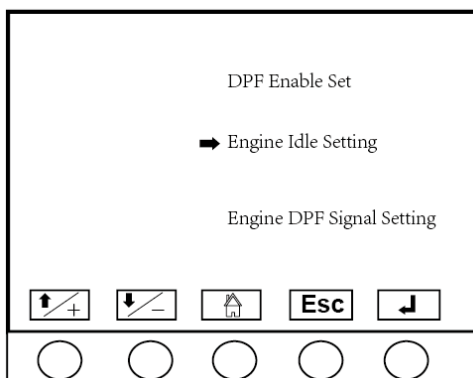


5. Stiskněte tlačítko Enter.

Vozidla, vybavená motorem Kubota EU Stage V:



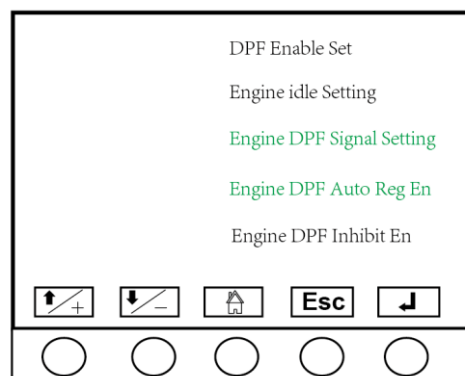
Vozidla, vybavená motorem Deutz EU Stage V:



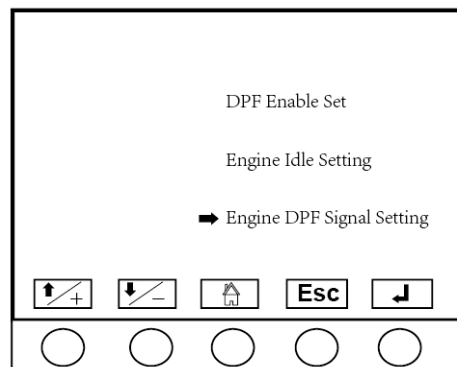
6. Vyberte položku „Engine Idle Setting“ (Nastavení volnoběžných otáček motoru) a přepněte tlačítko regenerace motoru, sníží se otáčky motoru.

7. Znovu vyberte položku „Engine Idle Setting“ (Nastavení volnoběžných otáček motoru) a stisknutím tlačítka Enter nastavení zrušte.

Vozidla, vybavená motorem Kubota EU Stage V:



Vozidla, vybavená motorem Deutz EU Stage V:



8. Vyberte položku „Engine DPF Signal Setting“ (Nastavení signalizace DPF motoru), stisknutím přepněte tlačítko regenerace motoru a přidržujte jej, dokud se nezvýší jeho otáčky, potom přepínač uvolněte.

9. Znovu vyberte položku „Engine DPF Signal Setting“ (Nastavení signalizace DPF motoru) a stisknutím tlačítka Enter nastavení zrušte.



POZNÁMKA: Během ruční

regenerace DPF se výfukové plyny

zahřejí mnohem více než obvykle a jejich množství se zvýší. Zkontrolujte pohledem, zda v okolí není nic hořlavého a zda je místo dobře větrané.

UPOZORNĚNÍ: U motorů

vybavených DPF se během regenerace může část paliva smísit s motorovým olejem. Tím se může zředit olej a zvýšit jeho množství. Pokud hladina oleje vzroste nad horní mez na měrce oleje, znamená to, že olej byl zředěn příliš, což způsobí problémy. V takovém případě olej okamžitě vyměňte za nový.

Pokud interval regenerace DPF bude nebude delší než 5 hodin, určitě olej vyměňte za nový.

Poznámka: Stroj zaparkujte na rovném místě a rozhodně zkontrolujte motor. Pokud bude stroj nakloněný, nemusí být možné změřit množství oleje.

UPOZORNĚNÍ:

Pokud budete požadavek na ruční regeneraci ignorovat, může množství sazí v DPF dosáhnout extrémní úrovně. Filtř se trvale poškodí a bude nutné, aby jej vyměnil kvalifikovaný servisní technik.

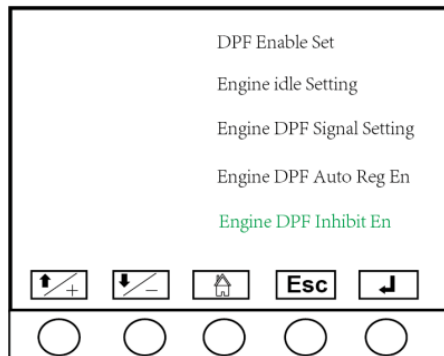
UPOZORNĚNÍ:

Pokud má stroj alarm systému čištění DPF.

- DPF čistěte v případě výstrahy nebo po každých 6 000 provozních hodin DPF, podle toho, co nastane dříve.
- Intervaly čištění DPF závisí na provozních podmínkách motoru.

Pokud stroj nemá alarm systému čištění DPF, tak DPF čistěte po

každých 3 000 provozních hodin. Na některém pracovišti musí být automatická regenerace deaktivována (u motoru KUBOTA-E5):



1. Vyberte položku „Engine DPF Inhibit-En“ (Zakázat DPF motoru) na obrázku výše a stisknutím tlačítka Enter automatickou regeneraci DPF deaktivujte.

Kapitola 10 Pokyny pro přepravu a zvedání

10.1 Dodržujte

- 1) Stroj smí nakládat a vykládat pouze pracovníci s kvalifikací pro zvedání do vyšších výšek.
- 2) Převážní vozidlo musí být zaparkováno na rovném povrchu.
- 3) Při nakládání stroje musí být převážní vozidlo zabezpečeno proti pohybu.
- 4) Ujistěte se, že nosnost převážního vozidla, ložná plocha, řetězy nebo pásy jsou dostatečné a odpovídají hmotnosti stroje. Hmotnost stroje naleznete na výrobním štítku.
- 5) Před přepravou se ujistěte, že točnice je zajištěna zámekem proti otáčení. Před zahájením provozu nezapomeňte točnici odjistit.
- 6) Nejezděte se strojem po svahu, jehož sklon překračuje povolené hodnoty pro jízdu do svahu, ze svahu nebo náklonu. Viz odstavec „Jízda na svahu“ v části „Návod k obsluze“.
- 7) Pokud sklon transportního vozidla překročí maximální hodnotu, je nutné k naložení a vyložení vozidla použít naviják podle specifikace.
- 8) Vozidlo je vybaveno propracovaným váhovým systémem. Při přepravě vozidla je zakázáno na plošinu pokládat těžké věci, mohlo by dojít k poškození váhového systému.

10.2 Příprava pro přívěsy

- 1) Zablokujte kola klíny, abyste zabránili pohybu stroje.
- 2) Překlopením krytu hnacího náboje uvolněte brzdu neřízeného kola.
- 3) Ujistěte se, že kabel navijáku je řádně připevněn k upevňovacímu bodu na podvozku s pohonem a že se ve směru pohybu nenacházejí žádné překážky.

Po naložení stroje:

- ① Zablokujte kola klíny, abyste zabránili pohybu stroje.

- ② Překlopením krytu hnacího náboje aktivujete brzdu neřídícího kola.

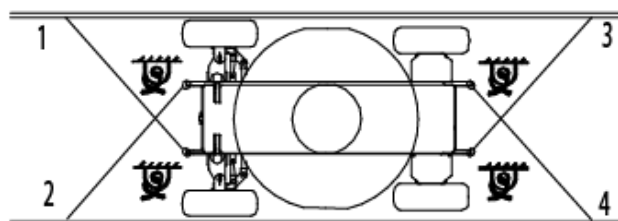


UPOZORNĚNÍ: Tento stroj

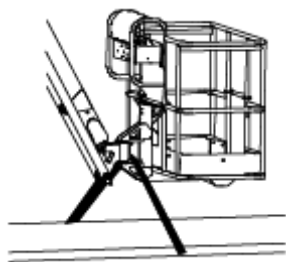
nepřepravujte tažením. Pokud musí být stroj odtažen, nesmí rychlost překročit 3,2 km/h.

10.3 Bezpečnost přepravy

- 1) Při přípravě stroje na přepravu musí být jeho kola vždy zajištěna.
- 2) Před přepravou stroje otočte spínač na klíč do polohy „vypnuto“ (OFF) a vyjměte klíč.
- 3) Důkladně zkontrolujte vozidlo, abyste zabránili uvolnění nebo nezajištění dílů.
- 4) Zajistěte stroj na přepravní ploše pomocí připevňovacích bodů na podvozku.
- 5) Použijte nejméně čtyři řetězy nebo popruhy.
- 6) Zajistěte, aby každý použitý řetěz nebo popruh měl dostatečnou nosnost.
- 7) Upravte vázací oko, aby nedošlo k poškození řetězu.



- 8) Ujistěte se, že jsou ramena, výložník a plošina složené. Plošinu uvažte nylonovým popruhem u paty plošiny v blízkosti otočného mechanismu (jak je znázorněno níže). Při ochraně součástí ramene nevyvíjejte nadměrnou sílu směrem dolů.



10.4 Pokyny pro zvedání

Pamatujte na následující:

- 1) Uvazovat a zvedat stroj smí pouze personál kvalifikovaný jako vazač břemen.
- 2) Ujistěte se, že nosnost jeřábu, ložná plocha, popruh nebo lano jsou dostatečné a unesou hmotnost stroje. Hmotnost stroje je uvedena na typovém štítku.

Pokyny pro zvedání

- 1) Spusťte rameno úplně dolů a zatáhněte ho. Spusťte výložník úplně dolů. Odstraňte ze stroje všechny volné součásti.
- 2) Pomocí níže uvedeného obrázku určete těžiště stroje.
- 3) Vázací prostředky upevňujte pouze k určenému závěsnému místu na stroji. Na podvozku jsou čtyři závěsná místa.
- 4) Vázací prostředek upravte tak, aby nedošlo k poškození stroje, a stroj udržujte ve vodorovné poloze.

Model	X	Y
AR14J	970 mm	1070 mm
AR16J	1150 mm	1170 mm

